



Ordre du jour

Congrès Ordinaire 2014 de la FISA

1^{er} septembre 2014, 9h
Amsterdam, Pays-Bas

Ordre du jour

CONGRÈS ORDINAIRE 2014 DE LA FISA

1^{er} septembre 2014, 9h
Amsterdam, Pays-Bas

1.	Ouverture de la séance	–
2.	Présentation des délégués et validation de leurs pouvoirs	–
3.	Nomination des scrutateurs pour la durée du Congrès	–
4.	Approbation du procès-verbal du Congrès ordinaire 2013	–
5.	Rapport présidentiel et rapports des membres du Comité exécutif	5
6.	Rapports des responsables des commissions spécialisées	15
7.	Rapports des représentants continentaux	41
8.	Comptes, rapport financier et rapport des vérificateurs des comptes	55
9.	Approbation des comptes	–
10.	Fixation du droit d'entrée et de la cotisation annuelle	–
11.	Budget pour 2015	–
12.	Compte rendu des prochaines compétitions de la FISA et des régates olympiques	–
13.	Lieu et date du prochain Congrès	73
14.	Attribution des prochaines manifestations de la FISA conformément à la règle 6	74
15.	Rapport sur les demandes d'affiliation et vote	75
16.	Réexamen ou confirmation des décisions (réf. Art. 32) prises par le Conseil, en application du paragraphe 3 de l'article 44, ou par le Comité exécutif, en application du paragraphe 3 de l'art. 50	–
17.	Elections du Conseil, conformément aux articles 39 et 48	76
18.	Propositions spécifiques des fédérations membres, du Conseil et du Comité exécutif	–
19.	Autres points proposés par les fédérations membres, le Conseil ou le Comité exécutif	77
20.	Rapport du département de développement	78
21.	Rapport du département de l'environnement	84
22.	Divers	85

POINT 5

Rapport présidentiel et rapports des membres du Comité exécutif

1.	Rapport du président Denis Oswald	6
3.	Rapport du trésorier Mike Williams	9
4.	Rapport du directeur exécutif Matt Smith	11

PRÉSIDENT DE LA FISA

2013 a représenté à nouveau une excellente année pour la FISA. Nos différentes compétitions se sont déroulées dans de très bonnes conditions et ont connu beaucoup de succès, qu'il s'agisse des divers Championnats du Monde ou des épreuves de Coupe du Monde.

Tous ceux qui ont eu la chance de se déplacer en Corée à fin août ont pu assister à des championnats du monde d'aviron tout à fait exceptionnels. Nos amis coréens avaient mis à la disposition des meilleurs rameurs du monde un plan d'eau magnifique et des installations de la plus haute tenue. L'organisation était aussi de très bon niveau et, pour couronner le tout, les conditions atmosphériques se sont montrées clémentes. Ce championnat a aussi bénéficié d'une publicité particulière puisque le secrétaire général des Nations Unies, Ban Ki-Moon, qui vient de Chungju, nous a fait l'honneur d'assister à la cérémonie d'ouverture. Il a tenu par-là la promesse qu'il m'avait faite plusieurs mois auparavant, en réservant, bien sûr, la survenance d'une crise politique majeure qui l'empêcherait de la respecter. Non seulement sa présence a encouragé plus de 20'000 personnes à assister à cette ouverture, mais a créé aussi beaucoup d'intérêt dans la région pour tout le championnat. Nous avons pu ainsi enregistrer un nombre très élevé de spectateurs durant toute la semaine. La participation d'un nombre record de fédérations nationales (79) a constitué un autre sujet de satisfaction car on aurait pu craindre que l'éloignement de la Corée freine les engagements.

J'aimerais remercier également les autres comités d'organisation des compétitions figurant à notre calendrier car ils se sont parfaitement acquittés de leur tâche. Nous avons ainsi connu une excellente série de

Coupes du Monde Samsung à Sydney, Eton et Lucerne. Nous avons eu un grand championnat du monde -23 à Linz-Ottensheim ainsi qu'un excellent championnat du monde juniors à Trakai. Les championnats d'Europe se sont déroulés à Séville et ont connu aussi un grand succès.

On n'imagine pas toujours l'investissement requis pour qu'une manifestation aussi complexe qu'une régates d'aviron puisse se dérouler sans incident majeur et à la satisfaction des participants. Cet effort est aussi celui de notre staff, de nos commissions, de nos arbitres et, bien sûr, des athlètes eux-mêmes et de leurs fédérations nationales respectives.

De manière générale, nous pouvons constater avec satisfaction que la qualité de l'organisation de nos compétitions a beaucoup progressé au cours de ces dernières années grâce aux manuels et aux directives toujours plus précis que nous avons établis ainsi qu'au suivi des préparatifs que nous avons mis en place.

Nous sommes naturellement toujours concentrés sur l'avenir et le développement de notre sport. Un objectif très important consiste à nous assurer que l'aviron figure au programme des jeux multi-sports les plus importants. Cette tâche n'est pas toujours facile car beaucoup d'organismes ne trouvent pas de plan d'eau adéquat et ne disposent pas des bateaux nécessaires. Il est important que les fédérations nationales des pays hôtes usent de toute leur influence auprès des organisateurs. Elles doivent aussi convaincre leur propre CNO dans la mesure où ces compétitions sont souvent conduites sous l'égide des CNO. Nous ne pouvons réussir dans cette tâche que si nous sommes

bien informés et travaillons de concert avec nos différents partenaires nationaux et internationaux.

Dans l'ensemble, la situation est satisfaisante mais rien n'est jamais acquis définitivement. Nous sommes actuellement en négociation avec plusieurs comités d'organisation, et cela coûte beaucoup de temps et d'énergie sans que le succès soit garanti.

Tous les rameurs, notamment lorsqu'ils se retirent du sport actif, peuvent contribuer à la promotion et au développement de l'aviron. Ils ont ainsi l'occasion de rendre au sport un peu de ce qu'il leur a donné. Beaucoup le font comme coach ou en servant dans les comités de leur club ou de leur fédération nationale. Il est toutefois aussi important que des rameurs se trouvent dans les positions les plus élevées du sport mondial. Comme vous le savez, plusieurs de nos anciens athlètes assument la présidence de leur CNO, alors que John Coates a été élu vice-président du CIO à la session de Buenos-Aires et qu'Anita DeFrantz rejoignait la commission exécutive du CIO. Nous comptons aussi plusieurs rameurs comme vice-présidents, secrétaires généraux et trésoriers de leur CNO, ce qui est excellent pour nous.

Le Congrès de la FISA qui s'est déroulé à Chungju a vu notre sport tourner une page importante, puisqu'en même temps que j'étais réélu pour une vingt-cinquième année de présidence, mon successeur était désigné en la personne de Jean-Christophe Rolland pour reprendre mon poste en juillet 2014. Cette élection anticipée était destinée à me permettre d'introduire le nouveau président dans le cercle des dirigeants du sport international et à le familiariser avec ses futures tâches. De cette manière, le passage de témoin à la présidence devrait se passer en douceur pour notre fédération. Lors de ce

même congrès, Tricia Smith a été élue vice-présidente et elle-remplacera Anita DeFrantz. Les campagnes relatives à ceux deux élections se sont déroulées dans un excellent état d'esprit, de manière très correcte et dans un grand respect réciproque. Merci à Jean-Christophe Rolland, John Boulton, Tricia Smith et Anita DeFrantz. Enfin, le Congrès m'a fait l'amitié de m'élire président d'honneur de la FISA en reconnaissance de mes 37 ans de service (12 ans comme secrétaire général et 25 comme président).

Peu après Chungju, la session du CIO s'est déroulée à Buenos-Aires. Elle a pris un certain nombre de décisions importantes, la plus significative étant naturellement l'élection d'un nouveau président en la personne de Thomas Bach. Ce dernier s'est rapidement mis au travail et a lancé un programme de réflexion sur différents aspects du Mouvement Olympique groupés en cinq thèmes :

1. Le caractère unique des Jeux Olympiques
2. Les athlètes au cœur du Mouvement Olympique
3. Faire vivre l'olympisme 365 jours par année
4. Le rôle du CIO ; l'unité dans la diversité
5. La structure et l'organisation du CIO

Ces thèmes étaient destinés à être approfondis au cours de l'année 2014 et nous allons suivre attentivement l'évolution de la situation. Nous avons aussi reçu à Buenos-Aires le rapport de la commission du programme qui, pour la première fois, nous permettait de situer notre sport parmi les autres et de mettre en lumière les points faibles sur lesquels nous devons travailler pour conserver notre place dans le programme olympique.

La FISA informera régulièrement les fédérations nationales à ce sujet.

L'état d'esprit dans notre sport continue à être remarquable et nous sommes fiers des valeurs que l'aviron amène au Mouvement Olympique. C'est un vrai plaisir de constater que, par ces temps économiques difficiles dans plusieurs pays du monde, la passion continue à être présente et que ce ne sont pas les intérêts nationaux ou personnels qui dominent.

J'aimerais une fois de plus féliciter et remercier notre équipe de Lausanne qui, sous l'experte direction de Matt Smith, accomplit un

travail énorme. Leur engagement, leur passion et leur dévouement sont exceptionnels. Le Conseil et les commissions mettent aussi leur compétence et leur expérience au service de notre sport avec un engagement remarquable et tous les membres méritent nos chaleureux remerciements. Finalement, j'aimerais aussi adresser notre gratitude à nos fédérations nationales pour leur excellente collaboration. Comme je l'ai souvent dit, une fédération internationale ne peut être forte que si ses membres sont forts et actifs et nous avons la chance de connaître cette situation en aviron.

Denis Oswald

TRÉSORIER

Participation aux réunions et compétitions

Conseil et Congrès extraordinaire,
Copenhague, février

Réunion conjointe des commissions et Comité
exécutif, Londres, mars

Coupe du Monde d'aviron 1, Sydney, mars

Coupe du Monde d'aviron 2, Eton, juin

Coupe du Monde d'aviron 3 et Conseil,
Lucerne, juillet

Championnat du Monde des moins de 23 ans,
Linz, juillet

Championnat du Monde junior, Trakai, août

Championnat du Monde, Conseil et Congrès,
Chungju, août

Championnat Asiatique Junior et régates
de qualification asiatique pour les Jeux
Olympiques de la Jeunesse, Samarcande,
septembre

Colloque des entraîneurs et Comité Exécutif,
Estonie, novembre

Conseil et Comité Exécutif, Lima, décembre

J'ai également participé à des compétitions à
San Diego (USA), Gand (BEL), et Henley (GBR)
en qualité d'arbitre international.

Rapport d'activités

Le Trésorier est principalement responsable de la planification financière et du contrôle de nos finances par rapport au budget. Les comptes 2013 et un commentaire de notre situation financière se trouvent dans d'autres documents du Congrès et, par conséquent, je ne présente que mes activités propres dans ce rapport.

En 2012, mon activité principale comme trésorier a consisté à contrôler nos finances par rapport au plan financier quadriennal pour 2013 à 2016, qui a été présenté au Congrès ordinaire en 2012. Le Comité Exécutif a décidé que nous devrions reporter une part significative du revenu des Jeux de Londres 2012 à la prochaine période quadriennale de 2017 à 2020. Les détails se trouvent dans les comptes. Le revenu provenant des droits FISA pendant la période actuelle est critique pour atteindre ce but. Nous continuons à rechercher un revenu plus important découlant de cette source et à affiner l'approche du marché par la FISA.

En septembre j'ai assisté à la régates de qualification asiatique pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse en Ouzbékistan, à la fois comme représentant de la FISA et comme président du jury. La régates a été bien organisée par la Fédération ouzbek à Samarcande, où une première régates internationale s'est enfin déroulée 30 ans après la construction du bassin.

De nombreux travaux récents ont été réalisés pour ramener le bassin et l'infrastructure à un bon niveau. J'ai également assisté au Congrès des Fédérations asiatiques d'aviron qui s'est tenu pendant la régates et j'ai eu le plaisir de constater un niveau d'activités accru pour l'organisation de compétitions futures.

En 2013 j'ai assisté à toutes les Coupes du Monde et aux Championnats du Monde, arrivant avant la première séance des chefs d'équipes afin de fournir une assistance à notre directeur exécutif. J'ai continué à travailler lors de ces compétitions pour vérifier l'application correcte du système de progression et le programme des jours suivants, et aussi pour remplir le rôle de « point de communication » qui consiste à communiquer toute modification au programme publié, notamment lors des régates télévisées. J'ai travaillé avec des collègues sur un nombre de changements mineurs apportés au système de progression qui apparaîtront dans les mises à jour du Livre des règles en 2014.

Réalisations

- Pleine participation aux compétitions FISA
- Résultat financier satisfaisant en 2013
- Contribution à la rédaction de nos règles et du système de progression

Défis pour l'avenir

- Continuer à augmenter les revenus produits par les droits FISA
- Explorer de nouvelles sources de revenus pour protéger les réserves financières
- Continuer à superviser notre politique d'investissement

Finalement, je voudrais remercier Emilio Pastorello de son excellent travail à me tenir bien informé des finances de la FISA ainsi que Jean-Maurice Mordasini qui continue à gérer avec succès nos investissements dans le cadre que nous lui avons fixé.

Mike Williams

DIRECTEUR EXECUTIF

J'aimerais vous présenter mon rapport sur les opérations menées par la FISA en 2013 ainsi que sur nos activités en général. Je dirais d'abord combien nous apprécions la bonne coopération qui existe entre le personnel de la FISA et les fédérations nationales - celle-ci facilite grandement notre travail.

1. OPÉRATIONS DU SIÈGE ADMINISTRATIF

L'équipe de la FISA concentre son travail sur les domaines identifiés dans notre plan stratégique. Le développement reste notre première priorité et ce département est dirigé par notre directeur du développement, Thor Nilsen, et par notre gestionnaire, Sheila Stephens-Desbans. En 2013 ils ont été assistés par deux excellents stagiaires provenant du programme Lausanne Sports Management Masters.

Les domaines de la communication et du marketing se sont rejoints dans le but d'assurer une bonne coordination du travail réalisé des deux côtés. Notre directeur marketing Andy Couper est assisté par notre conseillère en relations publiques Penny Dain. Melissa Bray est désormais responsable du contenu tandis que Jillian O'Mara est chargée de la coordination des médias électroniques. L'équipe 2013 comprenait également Lisa Hayden, chargée de la coordination des communications et du site web, qui est récemment retournée en Irlande, ainsi que Débora Feutren qui est en congé maternité. Le directeur marketing est assisté par l'assistante marketing Emmanuelle Gabus pour le service aux sponsors, la télévision et l'événementiel.

Le département des compétitions a connu quelques changements, puisque Colleen Orsmond a déménagé à Rio pour devenir responsable de compétition pour l'aviron auprès de Rio2016. Svetla Otzetova continue dans sa fonction de directrice du département tandis que Nathalie Phillips a été promue à la position de responsable des compétitions. Daniela Oronova continue dans son rôle de coordinatrice des compétitions et Tine Jacobsen nous a rejoints en qualité de coordinatrice des compétitions.

Le secteur de la gouvernance est administré par le contrôleur financier Emilio Pastorello, la coordinatrice des programmes de lutte contre le dopage Natalie Schmutz, et la coordinatrice administrative Mara di Baldassare.

Notre équipe de consultants comprend le consultant pour la télévision, Peter Hertrampf et Florian Schnellinger de Quattro Media ainsi que le chef de production de World Rowing Productions Steffen Rapp qui régit les diffuseurs hôtes. Ensemble ils forment notre équipe World Rowing Productions. Olivier Caillet, notre consultant en informatique, poursuit son travail et Jean Mordasini continue à gérer notre patrimoine financier.

Depuis 2006 le siège de la FISA se trouve à la Maison Internationale du Sport. Nous bénéficions ainsi de la proximité d'autres fédérations internationales, telles que le tir à l'arc, la boxe, le canoë-kayak, l'escrime, le triathlon ou encore la FISU ainsi que d'autres organisations sportives. Il s'agit d'un enrichissement pour notre équipe administrative qui peut ainsi échanger des idées et partager ses expériences avec le personnel d'autres FI.

2. LA RÉÉVALUATION STRATÉGIQUE

La FISA a commencé la réévaluation de son plan stratégique en septembre 2009. En raison des nombreux changements intervenus sur le plan de la télévision, des médias et du sponsoring, nos modèles pour la promotion et le financement ont dû être révisés. Une nouvelle approche s'est imposée pour sécuriser l'avenir de la FISA sur cette base.

Il y a eu des phases nombreuses et importantes pendant lesquelles les différents groupes de parties-prenantes ont été consultés par le biais de questionnaires et de sondages. Une grande étape a été franchie le 18 mai 2011, lorsque la nouvelle identité visuelle pour World Rowing a été lancée et le nouveau site internet a pu être activé.

La réévaluation stratégique a porté sur les domaines-clés suivants:

- télévision
- médias numériques
- production de revenu
- promotion de notre sport
- amélioration des compétitions existantes
- nouvelles compétitions
- communautés et groupements d'intérêt

Après des consultations approfondies, le Comité exécutif a défini 31 projets clés parmi ces sept domaines. En 2013, les progrès suivants ont été réalisés :

- Télévision** – Dans le domaine de la télévision, des projets importants ont continué à être développés en 2013. Notre équipe exclusive d'experts pour World Rowing Production continue à prêter main forte aux diffuseurs hôtes à chacune de nos manifestations. Nous avons également une autre équipe pour réaliser des clips sur mesure et

des interviews de rameurs célèbres à l'intention de nos détenteurs de droits télévisuels. L'équipe produit également des interviews avec les athlètes pour les différentes plateformes numériques de la FISA et elle gère la vente des droits télévisuels et les relations avec les chaînes extra-européennes. Nos accords avec l'Union Européenne de Radio-télévision ont pu être renouvelés pour la période 2013 à 2016. Le nouvel accord est beaucoup plus pragmatique que le précédent.

- Médias numériques** – Dans le domaine des médias numériques, le nouveau site web combiné avec la nouvelle identité graphique ont continué à présenter notre sport de façon beaucoup plus visuelle. Le travail mené par la FISA dans le domaine des réseaux sociaux s'est poursuivi sur huit pages Facebook, dédiées chacune à l'une des communautés de rameurs identifiées lors de la réévaluation de notre plan stratégique. En 2013, le nombre total de pages vues sur les différents médias numériques était de 12.6 millions. Les pages Facebook ont contribué à hauteur de 6.2 millions à ce niveau. Nos plateformes de diffusion vidéo ont également généré 950,000 transmissions. Le contenu ainsi que la présentation ont été améliorés.

- Production de revenus** – Les modèles financiers classiques des droits exclusifs et de sponsoring attribués par région géographique et reposant essentiellement sur l'exposition de la marque ont été radicalement revus et ont débouché sur de nouveaux modèles. Pour développer ces nouveaux modèles nous avons fait appel à un personnel qui se consacre exclusivement à la production de revenu.

Grâce à cette démarche, nos contrats de droits télévisuels s'étendent maintenant jusqu'en Nouvelle Zélande, Australie, Corée, Brésil, et Canada. A la suite du lancement de notre nouvelle marque visuelle World Rowing et d'un retour à nos valeurs fondamentales, plusieurs nouveaux contrats de sponsoring ont pu être conclus. Notre alliance stratégique avec le WWF dans le cadre du projet Clean Water a également suscité un intérêt accru de la part des entreprises à la recherche d'un sport fondamentalement respectueux de l'environnement.

Notre programme de licences et de merchandising a été retravaillé et nous disposons maintenant de stands marqués « World Rowing » proposant des articles officiels lors de chaque manifestation. De nombreuses autres idées ont été lancées en 2013, dont certaines ont été retenues, d'autres non. La FISA s'efforce de faire en sorte que chaque manifestation puisse s'autofinancer dans la mesure du possible. Nous avons donc maintenu les droits de candidature et les droits d'organisation ainsi que la vente de l'ensemble des droits commerciaux aux comités organisateurs de nos principales compétitions World Rowing. Nous avons identifié plusieurs fournisseurs officiels additionnels et avons passé des accords avec eux.

- d. **La promotion et l'amélioration des compétitions** – Avec un accent plus important sur la promotion dans le questionnaire de candidature et notre nouvelle plateforme en ligne Rowing Knowledge Centre, nous pouvons aider les comités d'organisation à mieux comprendre nos objectifs – particulièrement

la promotion de nos manifestations sur le plan local. Aussi, la Commission pour la promotion des compétitions a été adaptée pour assurer le transfert de connaissances des comités d'organisation ainsi que pour documenter toutes les idées des compétitions passées.

Enfin, la FISA a continué à retenir en 2013 les services de Great Big Events, société active dans la présentation sportive sur le plan mondial, pour améliorer l'expérience des spectateurs à toutes les compétitions World Rowing. Nous espérons que vous avez remarqué la différence !

- e. **Nouvelles compétitions** – Dans le domaine des nouvelles compétitions nous avons lancé en 2012 le programme City Sprints (sprints urbains). C'est une façon de présenter de manière divertissante notre sport et certains rameurs bien connus à un public basé au centre des villes et dans des sites nouveaux où l'aviron n'est habituellement pas présenté, sur une plateforme médiatique mondiale. En 2012 une manifestation City Sprints a été organisée à Zürich, en Suisse, le 29 septembre, et nous avons profité de l'occasion pour tester d'autres concepts pour créer une compétition divertissante. Nous n'avons pas été en mesure de conclure un marché pour organiser un City Sprints en 2013 mais nous travaillons assidûment pour bientôt en mettre un autre en place.
- f. **Les nouveaux publics cibles / communautés** – Enfin, un aspect majeur de notre nouvelle stratégie a consisté à nous tourner vers les différentes « communautés » dans le monde de l'aviron.

En 2013 nous avons poursuivi nos pages web individualisées selon les communautés, ainsi que neuf pages ciblées sur Facebook. Nous pouvons ainsi « communiquer » directement avec chacune de ces communautés et répondre à leurs attentes et leurs intérêts particuliers. En 2013 nous avons intégré l'aviron universitaire dans la famille de l'aviron mondial. Dans le but de renforcer cette communauté, la Parmigiani Spirit Award a été lancée en 2013, ce dont a tangiblement bénéficié un club universitaire (sous la forme d'un nouveau huit Filippi).

Le Conseil, les Commissions et le personnel ont travaillé avec diligence pour activer le plan stratégique.

3. DÉVELOPPEMENT

Le Directeur du développement, Thor Nilsen, la responsable du développement Sheila Stephens et leur équipe continuent à progresser sur ce plan. Thor est assisté dans ses efforts par un groupe d'entraîneurs conduit par Oswaldo Borch. Michel Doutre continue de s'occuper de l'Afrique avec Faycal Soula et Chris Perry de l'Asie. L'équipe est étoffée par des représentants continen-
taux qui contribuent de façon influente. Vous pouvez trouver leurs projets et leurs objectifs dans le rapport sur le programme de développement qui se trouve dans les documents du Congrès.

4. L'AVENIR

La révolution numérique a tout bouleversé, aviron et FISA inclus. Mais contrairement à certains autres sports, nous avons révisé de fond en comble nos modèles stratégiques et financiers, nous avons consulté des experts dans différents domaines et nous sommes maintenant adaptés au nouveau contexte. En fait, nous avons même une longueur d'avance dans certains domaines. Nous allons continuer à informer le Congrès de nos progrès et nous apprécions bien entendu toute réaction dont vous voudriez bien nous faire part.

5. CONCLUSION

Je tiens à remercier Denis Oswald pour son engagement sans limites en faveur de l'aviron et son encouragement pour notre travail à Lausanne. J'aimerais également remercier les membres du Conseil et des Commissions ainsi que les fédérations nationales et leur personnel de l'excellente collaboration dont nous avons bénéficié. Toute mon équipe et moi-même savons l'apprécier. Et pour terminer j'aimerais tout spécialement remercier le personnel de la FISA et les nombreux consultants pour leur dévouement et leur engagement en faveur de l'aviron et de la FISA.

Matt Smith

POINT 6

Rapports des responsables des commissions spécialisées

1.	Commission des athlètes – Lenka Wech	16
2.	Commission d’aviron de compétition – John Boulton	17
3.	Commission équipement et technologie – Paul Fuchs	19
4.	Commission des compétitions – Mike Tanner	21
5.	Commission de la promotion des compétitions – Pat Lambert	23
6.	Commission d’aviron masters – Tone Pahle	25
7.	Commission para-aviron – Fay Ho	27
8.	Commission d’aviron pour tous – Guin Batten	29
9.	Commission de médecine du sport – Alain Lacoste	32
10.	Commission d’arbitrage – Patrick Rombaut	33
11.	Commission de l’aviron féminin – Tricia Smith	36
12.	Commission d’aviron de jeunesse – Algirdas Raslanas	38
13.	Membre coopté du Conseil – Jean-Christophe Rolland	40

COMMISSION DES ATHLETES

Membres de la commission

Lenka Wech (GER), Responsable

Amber Halliday (AUS) Femme poids-léger

Frida Svensson (SWE) Femme

Perle Bouge (FRA) Para-aviron

Iain Brambell (CAN) Homme poids-léger

James Lindsay-Fynn (GBR) Homme poids-léger

Sjoerd Hamburger (NED) Homme

Santiago Fernandez (ARG) Homme

Igor Boraska (CRO) Homme

Réunions de la commission

Réunion d'automne, janvier 2013, Londres

Réunion conjointe des commissions, mars 2013, Londres

Réunion d'été, juillet 2013, Lucerne

Rapport d'activités pour 2013

Version électronique du questionnaire de la Commission des athlètes

Représentants de la commission aux compétitions principales de la FISA

Saison test pour la participation au comité d'équité

Travail sur la création d'un site web pour la Commission des athlètes

Réalisations

- 1^{ère} édition réussie du questionnaire électronique

- Modèle de rapport amélioré pour les représentants de la Commission des athlètes

Défis pour l'avenir

- Améliorer la participation au questionnaire de la Commission des athlètes
- Lancer enfin le site web de la Commission des athlètes
- Etablir un réseau des athlètes par le biais de représentants nationaux des athlètes
- Etablir une fonction consultative pour un représentant des athlètes dans le comité d'équité
- Mettre en place un programme de formation avec le CIO pour assister les athlètes en transition
- Améliorer le programme Olympique

Conclusion

Afin de pouvoir poursuivre le travail de la commission des athlètes, notre Commission a besoin de membres actifs qui prennent du travail en charge et consacrent de leur temps.

Nous considérons avoir un rôle important pour assister les athlètes pendant leur carrière sportive, les encourager à rester dans le sport aussi longtemps que possible et aussi les aider dans leur transition vers le monde professionnel. Pour cela, nous aimerions mieux collaborer avec le CIO mais aussi avec l'équipe media de la FISA pour montrer aux athlètes des exemples qui ont réussi et pour créer une plateforme carrière.

Lenka Dienstbach-Wech

COMMISSION AVIRON DE COMPÉTITION

Membres de la commission

John Boulton (AUS), Responsable
Hartmut Buschbacher (GER)
Morten Espersen (DEN)
Rosie Mayglathling (GBR)
Premysl Panuska (CZE)
Gianni Postiglione (GRE)
Faycal Soula (TUN)
Henk-Jan Zwolle (NED)
Thor Nilsen (NOR), Président d'honneur

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions, 7-9 mars, Londres (GBR)

Réunion de la commission, Coupe du Monde, 13 juillet, Lucerne (SUI)

Réunion de la commission, Championnats du Monde, 26 août, Chungju (KOR)

Réunion de la commission, Colloque des entraîneurs, 6-9 novembre, Tallinn (EST)

Rapport d'activités pour 2013

La commission a conduit ses activités habituelles relatives à l'équité et à la sélection des têtes de séries lors des Coupes du Monde et des Championnats du Monde en 2013. L'année 2013 a été une année excellente du point de vue des conditions prédominantes lors de toutes les régates de Coupe du Monde et des Championnats du Monde.

Aux Championnats du Monde à Chungju, en Corée du Sud, le niveau de compétition ainsi que le nombre de nations participantes étaient remarquables tandis que les conditions fournies par le comité d'organisation sur l'eau et à terre étaient quasi-parfaites. La même chose peut être dite au sujet du Championnat du Monde junior qui s'est tenu à Linz-Ottensheim en Autriche, et du Championnat du Monde des moins de 23 ans organisé à Trakai en Lituanie.

La commission a également tenu une conférence destinée aux entraîneurs très réussie à Tallinn, en Estonie, au mois de novembre, grâce à l'excellente organisation fournie par le comité d'organisation de la Fédération estonienne d'aviron et un nombre de très bons orateurs. L'entraîneur à l'honneur cette année a été le norvégien Johan Flodin, suite aux deux médailles d'or remportées à Chungju. La présentation qu'il a donnée a été très franche et instructive.

Mais le travail principal réalisé par la commission a peut-être été celui concernant le système de qualification olympique pour Rio. La commission a présenté au Comité Exécutif et au Conseil de la FISA des données solides et des avis très réfléchis au sujet du système proposé. La commission a soumis certaines propositions qui prennent en compte les inscriptions aux éditions passées des Jeux Olympiques et Championnats du Monde ainsi que certaines mesures à prendre pour améliorer l'égalité hommes-femmes, l'universalité, et l'équilibre entre l'aviron de couple et de pointe de même qu'entre les rameurs et rameuses poids légers et toutes catégories.

La commission a également contribué à la discussion du Comité Exécutif au sujet de

l'avenir de la Coupe du Monde et du calendrier international ainsi qu'à de nombreux autres sujets qui lui sont référés de temps à autre par la direction de la FISA.

La commission a également contrôlé le projet qu'ont entrepris Henk-Jan Zwolle et ses collègues pour la production d'un outil permettant de prévoir de manière plus fiable les conditions de l'eau et des vents dans le cadre de différents schémas météo utilisés sur les bassins lors des régates FISA.

La commission a également mis à disposition son dévouement, son soutien et son conseil pour la stratégie de développement de l'aviron féminin qui est actuellement en cours de développement, notamment en ce qui concerne les questions d'aviron de compétition.

Réalisations

- Colloque international FISA des entraîneurs très réussi
- Détermination exacte des têtes de séries lors des principales régates FISA
- Représentation du comité d'équité lors des principales régates FISA
- Planning à long terme dans le but de fournir de meilleurs conseils pour la gestion de conditions climatiques problématiques
- Contribution à des changements majeurs dans le système de qualification olympique pour 2016 et au-delà
- D'autres contributions apportées pour la planification et la mise en œuvre des compétitions FISA

Défis pour l'avenir

- Augmentation du nombre de régates auxquelles participent les équipages

nationaux en rendant le programme, le format et les conditions financières de celles-ci plus attractives pour les nations participantes et pour les organisateurs, surtout en ce qui concerne la Coupe du Monde

- Amélioration continue du système de qualification olympique ainsi que du programme de la Régate Olympique et des Championnats du Monde
- Développement continu des moyens permettant de fournir des données pertinentes pour garantir des conditions équitables lors des principales régates de la FISA, et la mise en œuvre de la conclusion de telles recherches
- Développement continu de l'aviron féminin, tant en ce qui concerne le nombre de rameuses et d'entraîneuses qu'en ce qui concerne le niveau de compétition international

Conclusion

La commission a été heureuse de participer au cours de l'année écoulée à des changements très importants réalisés dans le programme olympique et la qualification olympique et dans l'engagement vis-à-vis du développement de l'aviron féminin. La commission continue à fournir des conseils de valeur auprès des décideurs de la FISA sur tous les sujets relatifs à l'aviron de compétition.

Je tiens à remercier tous les membres de la commission pour le temps et les efforts qu'ils continuent à mettre à la disposition du sport de l'aviron, ainsi que le Conseil et la direction de la FISA pour une bonne collaboration, comme toujours.

John Boulton

COMMISSION ÉQUIPEMENT ET TECHNOLOGIE

Membres de la commission

Paul Fuchs (USA), Responsable

Mathias Binder (SUI)

Conny Draper (AUS)

Thanassis Mitrousis (GRE)

Stefan Piesik (GER)

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions, Londres, mars

Conférences téléphoniques

Rapport d'activités pour 2013

Cette année des plans de coque pour l'aviron de mer ont été conçus pour le 1x, le 2x et le 4x+ par Paul Fuchs pour la FISA. Ces modèles sont maintenant gratuitement disponibles auprès de la FISA pour encourager la construction de ce type de bateau pour des compétitions dans le monde entier. Nous espérons que les constructeurs de bateaux puissent produire ces bateaux plus facilement s'il n'est pas nécessaire de se charger eux-mêmes de la recherche et du développement des coques. Il y a en fait actuellement deux sociétés qui construisent des bateaux sur la base de ces modèles.

Conny Draper a poursuivi sa relation étroite avec la Commission para-aviron et a de nouveau rédigé un rapport sur l'équipement et les ceintures utilisés au cours de l'année écoulée lors des compétitions.

Les types et les modèles d'équipements, de surveillance et de mesure continuent à progresser pour l'aviron et nous passons un temps considérable à nous maintenir à jour de ces développements. Conny utilise ces équipements dans le cadre de son travail, ce qui nous permet de demeurer au courant plus facilement.

Réalisations

- Des sociétés produisent maintenant des bateaux d'aviron de mer sur la base du modèle FISA
- Peu de problèmes rencontrés vis-à-vis des règlements relatifs aux bateaux
- Etroite collaboration avec le para-aviron
- Implication dans le test de concepts de modèles pour l'aviron de mer

Défis pour l'avenir

- Résoudre les problèmes liés à la collecte de données et à l'utilisation d'autres outils informatiques pendant la compétition
- Apporter notre assistance dans le développement continu de l'aviron de mer
- Créer une relation en ligne plus interactive avec les fournisseurs d'équipements et les constructeurs de bateaux
- Etudier le design et la sécurité des balles de proue

Conclusion

Puisque la conception des coques a été développée sur une longue période, les gains à réaliser dans ce domaine sont moindres. Ceci a conduit des équipes et des sociétés à se tourner vers d'autres domaines pour trouver

un avantage; notamment dans l'électronique et la surveillance. Depuis longtemps, l'un des principes de notre sport a été que la compétition se fait entre les athlètes et non pas entre les équipements. Nous avons l'intention de poursuivre ce principe avec des règlements clairs, même si cela devient plus difficile à contrôler.

Nous nous réjouissons de pouvoir aider notre sport à grandir grâce à de nouvelles opportunités en aviron de mer aussi bien pour les loisirs que pour la compétition. La possibilité

d'emmener l'aviron dans de nombreux lieux et auprès de nombreuses personnes à travers le monde où l'aviron n'a pas encore pu être pratiqué, présente de nombreuses opportunités pour la croissance et la reconnaissance de l'aviron.

C'est un plaisir pour nous de travailler avec de si nombreux membres de la famille FISA et nous apprécions l'aide que nous recevons pour accomplir notre travail.

Paul Fuchs

COMMISSION DES COMPÉTITIONS

Membres de la commission

Mike Tanner (HKG), Responsable

Matt Draper (AUS)

Joost De Geus (NED)

John Hedger (GBR)

Svetla Otzetova (BUL)

Fred Schoch (USA)

Bernd Schuhmacher (GER)

Eva Szanto (HUN)

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions,
mars 2013, Londres

Réunion avec la Commission d'arbitrage,
décembre 2013, Singapour

Rapport d'activités pour 2013

Les membres de la Commission des compétitions ont été impliqués dans toutes les compétitions FISA, y compris dans les visites préparatoires de planification. Certains membres ont continué à assister et à conseiller un nombre de compétitions continentales dans le but de promouvoir des normes constantes dans l'organisation et la gestion des compétitions internationales.

Réalisations

- L'amélioration des procédés d'organisation des compétitions comprend un procédé de retour d'expérience structuré pour garantir que l'expérience assimilée lors de chaque compétition soit

valorisée et utilisée. Le feedback reçu des comités d'organisation constitue une part importante de ce procédé.

- Un manuel pour les compétitions continentales est en phase de révision finale. Celui-ci soutiendra les efforts entrepris par la FISA pour partager son savoir-faire avec les organisateurs de régates internationales sur tous les continents.
- Un rôle central dans la révision des Statuts et du Code des courses, notamment en cette année post-olympique.

Défis pour l'avenir

- Participation et apport de conseil pour le développement de compétitions continentales, y compris pour une étape continentale de Coupe du Monde.
- Relever les défis posés par la distance de course du para-aviron dans le cadre du Championnat du Monde et de la Coupe du Monde afin de fournir aux athlètes para-aviron l'expérience World Rowing de haut-niveau attendu.
- Développer un moyen pour améliorer l'identification des personnes FISA aux compétitions

Conclusion

Le Championnat du Monde à Chungju, en Corée, qui s'est déroulé en cette année post-olympique, a été un grand succès. Tous les participants se sont accordés pour dire qu'il s'agissait peut-être du meilleur Championnat du Monde auquel ils aient assisté. Nous souhaiterions exprimer notre appréciation envers le comité d'organisation de Chungju, l'Association coréenne d'aviron et tous ceux qui ont

joué un rôle dans la préparation et la gestion de cette compétition.

La Commission des compétitions continuera à s'impliquer étroitement dans une vaste gamme d'activités de la FISA.

Mike Tanner

COMMISSION DE LA PROMOTION DES COMPÉTITIONS

Membres de la commission

Pat Lambert (BEL), Responsable

Irene Eijs (NED)

Ken Lee (KOR)

Perrine Pelen (FRA)

Réunions de la Commission

Réunion conjointe des commissions, mars, Londres, UK

Réunion de travail avec la FISA, janvier 2014, Lausanne, SUI

Lors de cette réunion, deux nouveaux membres ont rejoint la commission

- Paul Blacketter – Sarasota 2017 WCH
- Lyudmil Karavasilev – Plovdiv 2018 WCH

Rapport d'activités pour 2013

Au cours de la Réunion conjointe des commissions 2013, un rapport standardisé post-régate a été finalisé pour permettre aux membres de la commission assistant aux différentes régates de rapporter les mêmes sujets de manière homogène.

Les régates auxquelles ont assisté les membres de la commission étaient les suivantes:

- Coupe du Monde I – Ken Lee
- Coupe du Monde II – Perrine Pelen
- Coupe du Monde III – Pat Lambert
- Championnat d'Europe d'aviron – Irene Eijs
- Championnat du Monde d'aviron junior – Pat Lambert

- Championnat du Monde d'aviron des moins de 23 ans – Pat Lambert
- Championnat du Monde – Pat Lambert / Ken Lee
- Championnat du Monde d'aviron de mer – Pat Lambert

Réalisations

- Définition du champ général des responsabilités, des objectifs et des buts de la commission. Approbation par le Congrès et intégration dans les statuts.
- Création d'une méthode de travail pour atteindre ces buts de manière coordonnée.
 - Rapport standardisé post-régate v.1.0
 - Contribution auprès de la FISA pour un rapport post-régate destiné aux comités d'organisation
 - Collecte des meilleures pratiques dans le domaine de la promotion
- Evaluation des méthodes et des réalisations, contribution auprès de la FISA pour permettre de mieux comprendre la manière dont la commission contribue à l'objectif global de l'organisation de compétitions de haut niveau
- Réunion avec la FISA dans le but
 - d'analyser la contribution en parallèle aux contributions apportées par d'autres commissions
 - de continuer à aligner le rôle de la commission en fonction des besoins
- Préparation de la saison 2014 – projet du rapport standardisé post-régate v.2.0 comprenant le rapport, la liste des images servant à illustrer le feedback et la collection des meilleures pratiques.

- Des échanges d'informations productives qui faciliteront la courbe d'apprentissage pour les comités d'organisation

Défis pour l'avenir

- Définir les projets de la commission afin de pouvoir contribuer aux objectifs et buts généraux de la FISA
- Travailler sur la base du rapport post-régate v.2.0, intégrer dans les rapports FISA
- Débriefing après chaque compétition où la commission a été représentée (réunions Skype)
- Préparer un "document martyr" sur la promotion des athlètes pour le Conseil
- Soumettre auprès du Conseil une évaluation globale avant la fin de l'année

- Travailler avec la FISA sur une base de données en ligne des pratiques promotionnelles

Conclusion

Sur la base de l'expérience assimilée au cours des saisons passées, la Commission pour la promotion des compétitions a le sentiment d'avoir développé les outils et méthodes de travail nécessaires au sein de la commission ainsi qu'avec la FISA pour contribuer efficacement aux buts et objectifs de la FISA. Nous considérons la saison 2014 comme une étape cruciale dans le planning de notre développement. La commission souhaite sincèrement remercier le personnel de la FISA pour une collaboration constructive et positive.

Pat Lambert

COMMISSION D'AVIRON MASTERS

Membres de la commission

Tone Pahle (NOR), Responsable

Gary Bain (GBR)

Ron Chen (USA)

Sebastian Franke (GER)

Zdena Norkova (CZE)

Daniel Rutenberg (ISR)

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions, mars, Londres

Tirage au sort pour Varèse, août, Varèse
- 2 membres

40^e Régate mondiale d'aviron masters, Varèse

Réunion de préparation pour la régata de Ballarat, reportée de novembre 2013 à février 2014

Plusieurs réunions via Skype

Rapport d'activités pour 2013

La 40^e Régate Mondiale d'aviron Masters s'est déroulée à Varèse sur le beau lac de Varèse. La régata a connu un franc succès avec un nombre record de participants et de spectateurs. En collaboration avec la Ville de Varèse, le comité d'organisation a organisé une excellente régata – probablement la meilleure à ce jour.

Les rameurs ont été reconnaissants pour le soutien apporté par leurs amis et les membres de leur famille ainsi que pour les courtes distances à parcourir à pied. Cela démontre

l'importance de pouvoir organiser la régata dans les environs proches ou à l'intérieur d'une ville. La disposition du bassin où l'on peut voir les rameurs s'échauffer et concourir est un autre point important.

La météo a été idéale du point de vue des rameurs, avec des conditions de course bonnes et équitables.

La Commission d'aviron masters souhaiterait souligner les bons préparatifs et le travail de qualité réalisés par les jeunes bénévoles. Les bénévoles étaient nombreux et savaient parler presque toutes les langues nécessaires. Pour la Commission d'aviron masters, leur capacité en traduction était d'une aide précieuse. Les écoles dans les environs de Varèse avaient fait de la préparation de ces jeunes un projet spécial.

Pendant le déroulement de la régata nous nous sommes réunis avec les organisateurs des régates des années à venir ainsi qu'avec des organisateurs potentiels futurs, leur donnant ainsi la possibilité d'assister à nos réunions et de nous accompagner autour du site lorsque nous accomplissions nos différentes responsabilités. Ceci constitue une part importante de notre « politique d'ouverture ».

Réalisations

- Nous avons commencé à travailler sur notre nouvelle base de données Masters
- Nous avons commencé à réviser le manuel de régates 2012
- Nous avons commencé à travailler sur un éventuel manuel de régates pour les futurs Jeux mondiaux des maîtres

- La Règle 52 a été modifiée et donne maintenant aux équipages nécessitant un(e) remplaçant(e) pendant la régate de trouver celui-ci ou celle-ci auprès d'un autre club ou d'une autre nation – constituant ainsi un équipage composite sous certaines conditions
- La nouvelle catégorie K (85+)
- Nous travaillons avec la Commission de médecine du sport sur la santé des masters
- Nous avons lancé le site web d'aviron masters
- Les cérémonies de remise des médailles sont en cours de standardisation

Défis pour le futur

- Maintenir l'intérêt du site web pour les masters dans le futur
- Encourager les rameurs masters à devenir encore plus actifs sur les réseaux sociaux, à s'ouvrir à des discussions sur des sujets intéressants
- Organiser un séminaire avec la Commission de médecine du sport pendant la Régate Mondiale d'aviron Masters à Copenhague en 2016
- Organiser un sondage en collaboration avec la Commission de médecine du sport à Copenhague en 2016

- Nous avons commencé à travailler avec le représentant continental pour l'Asie dans le but de promouvoir l'aviron international masters dans divers pays, afin de poursuivre l'idée d'universalité
- Aider les rameurs et rameuses de haut niveau prévoyant de mettre fin à leur carrière d'aviron de haut niveau à connaître le monde de l'aviron masters.
- Obtenir de toutes les fédérations nationales la reconnaissance de la nécessité de soutenir l'aviron masters – cette reconnaissance influencera l'intérêt des rameurs et rameuses pour l'aviron tout au long de leur vie et aussi au niveau des clubs

Conclusion

L'aviron masters constitue une part importante de la communauté d'aviron. Il y a bien d'autres rameurs et rameuses qui pourraient devenir des rameurs ou rameuses masters. En aidant ceux-ci et celles-ci à rester dans notre sport les clubs auront de bons modèles à présenter aux rameurs et rameuses du futur.

Tone Pahle

COMMISSION PARA-AVIRON

Membres de la commission

Fay Ho (HKG), Responsable

Mary Ellen Conaboy (USA)

Simon Goodey (GBR)

Paola Grizzetti (ITA)

Judy Morrison (USA)

Roberto Nahon (BRA)

Shirley Stokes (AUS)

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions, mars, Londres

Coupe du monde II, juin, Eton

Championnat du monde, août, Chungju

Rapport d'activités pour 2013

Régate internationale para-aviron labellisée FISA

Gavirate (Italie) au mois de mai: 11 nations au total ont participé au programme sur deux jours. (BRA, FRA, GBR, GER, HUN, ISR, ITA, NOR, POL, RUS, UKR).

Coupe du Monde Samsung II

Eton (Londres) 21-23 juin: 13 pays au total (BLR, EST, FRA, GBR, HUN, IRL, ISR, NED, NOR, POL, SUI, UKR et USA) dont 22 bateaux ont concouru dans les épreuves para-aviron. Les inscriptions pour chaque épreuve ont été les suivantes: LTAMix4+ (2); TAMix2X (6); ASM1X (8); ASW1X (6).

Championnat du Monde d'aviron 2013

Des équipages para-aviron venus de 17 pays (AUS, BRA, ESP, FRA, GBR, GER, HUN, ISR, ITA, KOR, JPN, NED, NOR, RSA, RUS, UKR et USA) ont participé aux épreuves para-aviron à Chungju en août. Il y avait 40 équipages répartis comme suit: ASM1X (12); ASW1X (9); TAMix2X (8); LTA4+ (6); LATMix2x (5).

Ateliers FISA d'entraînement et de classification

En mars, un atelier de classification de base pour l'Asie a été facilité par la FISA, le Comité Coréen Paralympique et l'Association Coréenne de para-aviron à Séoul. Il a été suivi par des entraîneurs, des officiels, des universitaires et des professionnels de la santé liés au para-aviron. Parmi les intervenants, Shirley Stokes et Judy Morrison de la Commission para-aviron de la FISA. Près de 20 participants venus de KOR, IRL, MEX, AUS et DEN ont étudié les directives de classification. Pendant l'atelier, 20 à 30 athlètes para-aviron ont reçu une classification par les classificateurs en formation.

Un atelier d'entraînement de para-aviron en Argentine a été facilité par la FISA en collaboration avec la Fédération argentine d'aviron. Il y avait 26 participants comprenant des entraîneurs, des arbitres et des représentants du Comité National Paralympique venus d'Argentine, du Chili et d'Uruguay. L'atelier a été présenté par Paola Grizzetti et Simon Goodey, membres de la Commission para-aviron de la FISA. L'atelier de développement comprenait du matériel spécifique concernant le para-aviron. Des séances d'entraînement pratiques, dont des réglages et de l'entraînement,

ont eu lieu avant le Championnat Argentin d'aviron. Des athlètes para-aviron ont eu la possibilité de participer à cette compétition. L'atelier était réussi, mais cette réussite ne sera évidente que si une participation accrue provenant de cette région est observée aux régates FISA!

Réalisations

- Ateliers d'entraînement et de classification réussis. Les six régions FISA disposent désormais de classificateurs internationaux formés.
- Production de matériel de formation pour entraîneurs de para-aviron.
- Réalisation d'une enquête sur les réglages à Chungju, avec l'appui de Connie Draper de la Commission équipement et technologie de la FISA.
- Mise à jour des directives de classification FISA pour devenir règlements de classification et textes d'application afin de mieux répondre aux exigences du code de classification du CIP.

Défis pour l'avenir

- **Révision stratégique:** relever le défi permanent qu'est celui d'intégrer les épreuves de para-aviron sur 1,000m dans le programme du Championnat du Monde.

- **Développement:** Augmenter la participation dans les compétitions internationales. Objectif de passer de 27 à plus de 30 le nombre de fédérations nationales participantes dans le prochain cycle Paralympique. Nouvelles fédérations d'Amérique du Sud, d'Afrique, d'Europe du nord et d'Asie du sud.
- **Promotion:** Développer de nouveaux outils de formation pour entraîneurs et les rendre disponibles sur le site web de la FISA. Partager les techniques de réglages auprès des pays où le para-aviron est en phase de développement. Coordonner avec les constructeurs de bateaux la provision d'aide spéciale pour les pays en développement.
- **Classification:** Initier une classification spécifique pour les athlètes souffrant de déficience visuelle.

Conclusion

Je voudrais remercier tous les membres de la commission de leur active contribution. Nous avons apprécié l'énorme appui reçu de Matt Smith et de son équipe tout au long de l'année. Merci aux collègues des autres commissions avec lesquelles nous travaillons étroitement pour assurer l'intégration du para-aviron dans les régates FISA.

Fay Ho

COMMISSION D'AVIRON POUR TOUS

Membres de la commission

Guin Batten (GBR), Responsable

Jens Chr. Kolberg (NOR)

Warwick Marler (AUS)

Mats Leo (SWE)

Pasquale Triggiani (ITA)

Ram Golombik (ISR)

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions, Londres, GBR, mars 2013

Sous-comité aviron de mer, Helsingborg, août 2013

Sous-comité excursion récréative, Irlande, juillet 2013

Rapport d'activités pour 2013

Excursion FISA 2013: Shannon, Irlande

L'excursion FISA 2013 a été organisée en Irlande sur la rivière Shannon. L'excursion a reçu 141 inscriptions de 18 pays différents. Il y avait 90 rameurs et 18 bateaux au total.

Le tour était bien organisé par une équipe très dédiée, et tous les participants sont rentrés chez eux avec d'excellents souvenirs de la beauté de l'Irlande ainsi que de l'hospitalité et de la cordialité des Irlandais.

Les organisateurs ont été confrontés à des conditions météorologiques défavorables lorsque le groupe a traversé le lac de Lough Derg, mais tous les équipages ont réussi à

atteindre un endroit sûr. Cet incident a souligné la nécessité pour la FISA et les comités d'organisation de prêter plus rigoureusement attention à la sécurité et à l'évaluation des risques lors de futures excursions FISA.

Futures excursions FISA

En 2014 l'excursion FISA se déroulera en Allemagne, dans la partie supérieure du Danube, de Vohburg (Ingolstadt) à Passau, du 20 au 28 septembre 2014.

En 2015, la FISA a provisoirement attribué l'excursion à la Turquie. Celle-ci aura sans doute lieu sur les eaux du barrage Atatürk.

Guide d'excursions récréatives pour l'aviron

Au cours des 12 derniers mois, la commission, grâce au travail soutenu réalisé par Warwick Marler, a développé un Guide Global d'Excursions FISA pour l'aviron qui peut être téléchargé sur www.worldrowing.com.

Aviron de mer

Le 7^e Championnat d'aviron de mer 2013 a été organisé à Helsingborg, en Suède, du 16 au 18 août. C'était la première fois que le WRCC s'est tenu en Scandinavie et que les fins de courses sur la plage ont officiellement fait leur entrée dans le programme. L'excitation dans la zone d'arrivée a amélioré l'expérience des spectateurs et a démontré combien l'innovation du format est importante pour le développement de futures compétitions de mer.

Le comité d'organisation, composé de la Fédération suédoise d'aviron, de la ville d'Helsingborg et du club d'aviron de Helsingborg

ont mis sur pied une excellente régate et ont fourni un accueil chaleureux à tous.

MÉDAILLÉS 2013	FEMMES	HOMMES
Coastal 1x	GRE 01 33:53	ESP 04 30:55
	FRA 02 34:32	ITA 01 30:56
	FRA 01 34:51	SWE 01 31:05
Coastal 2x	RUS 01 30:48	ITA 01 27:33
	FRA 01 31:13	GRE 01 27:44
	GER 01 32:03	ITA 05 27:47
Coastal 4x+	DEN 01 30:02	ITA 01 25:24
	SUI 01 30:09	RUS 01 25:51
	FRA 01 30:14	FRA 01 26:51

Même si le nombre de rameurs était légèrement plus faible, la qualité des équipages gagnants était très élevée, avec huit nations se partageant les médailles dans six épreuves.

Les sprints de plage mixtes organisés le dimanche continuent à présenter des opportunités en termes d'innovation des formats pour l'avenir, ce qui soutiendrait la possibilité d'introduire notre discipline dans de futures éditions des Beach Games.

Le 8^e Championnat du Monde d'aviron de mer 2014 a été attribué à la Fédération grecque d'aviron et à la ville de Thessalonique. Il aura lieu du 17 au 19 octobre.

Le 9^e Championnat du Monde d'aviron de mer 2015 a été attribué à la Fédération péruvienne

d'aviron et à la ville de Lima et se tiendra en novembre.

Réalisations

- La mise sur pied réussie du Championnat du Monde d'aviron de mer 2013 à Helsingborg, en Suède.
- Préparatifs pour le Championnat du Monde d'aviron de mer 2014 à Thessalonique, en Grèce.
- L'attribution du Championnat du Monde d'aviron de mer 2015 à Lima, Pérou
- La mise sur pied réussie de l'excursion FISA en Irlande.
- L'attribution de l'excursion FISA 2014 à l'Allemagne.

Défis pour l'avenir

- Continuer à développer l'image et le format de l'aviron de mer (comme le VTT de l'aviron) et attirer de nouveaux types de rameurs et de sponsors vers ce sport.
- Continuer à développer l'aviron de mer dans de nouveaux pays.
- Encourager l'inclusion de l'aviron de mer dans les World Beach Games et d'autres jeux de plages continentaux ou régionaux.
- Encourager l'inclusion de l'aviron en salle dans les World Games.

AN- NÉE	LIEU	CW4X+	CW2X	CW1X	CM4X+	CM2X	CM1X	EQUI- PAGES	RAMEURS	FN	MÉDAILLES FN
2007	Cannes, FRA	22	13	13	29	43	38	158	418	6	
2008	San Remo, ITA	16	16	16	37	39	27	151	418	7	
2009	Plymouth, GBR	22	13	13	30	52	40	170	443	8	
2010	Istanbul, TUR	17	13	20	27	50	45	172	411	9	
2011	Bari, ITA	14	18	16	39	54	32	173	457	5	
2012	Pas organisé										
2013	Helsingborg, SWE	10	16	18	21	31	32	128	299	20	8

- Travailler avec les fédérations nationales pour augmenter le nombre de personnes participant à l'aviron de loisirs.
- Continuer à développer le site web www.worldrowing.com et les médias sociaux pour servir de portails actifs pour tous les rameurs, en salle ou de mer.

Conclusion

Le champ d'activités de la Commission aviron pour tous est large et la possibilité d'intégrer une communauté de rameurs plus large est sans limites; mais l'accès limité aux ressources réduit sérieusement ce potentiel. Notre commission est prête à collaborer avec les rameurs et les rameuses traditionnel(le)s, de mer, d'océan, de loisirs et en salle afin de partager leurs pratiques, leurs connaissances et d'élargir ensemble au maximum le concept de ce que cela signifie d'être un rameur ou une rameuse.

Guin Batten

COMMISSION DE MEDECINE DU SPORT

Membres de la commission

Dr Alain Lacoste (FRA), Responsable

Dr Jo Hannafin (USA)

Dr Mikio Hiura (JPN)

Dr Henning Nielsen (DEN)

Dr Piero Poli (ITA)

Dr Tomislav Smoljanovic (CRO)

Dr Juergen Steinacker (GER)

Dr Michael Wilkinson (CAN)

Réunions de la commission

- Réunion conjointe des commissions, Londres, GBR 07/03/13
- Réunion individuelle de la commission, Hambourg, GER 26/10/13

Rapport d'activités pour 2013

- Surveillance:
 - Les trois étapes de Coupe du Monde (Sydney, Eton, Lucerne)
 - Les Championnats du Monde suivants:
 - Championnat du Monde junior à Trakai
 - Championnat du Monde senior à Chungju
 - Championnat des moins de 23 ans à Ottensheim
 - Le Championnat d'Europe à Séville
- Organisation:
 - Réunion médicale lors du Championnat du Monde sénior à Chungju
- La gestion des demandes d'AUT

Réalisations

- Gestion du passeport biologique
- Présentation lors du Colloque des entraîneurs d'aviron junior à Hambourg sur:
 - les nouvelles règles médicales de la FISA
 - la mort subite dans le sport
- Discussion avec l'école polytechnique de Lausanne sur les boules de proue

Défis pour le futur

- Organisation d'un séminaire de médecine du sport sur l'aviron en conjonction avec la Fédération britannique en janvier 2015
- Mise en œuvre d'une évaluation médicale pré-compétition
- Mise à jour de tous les documents médicaux publiés sur notre site web

Conclusion

Je voudrais remercier tous mes collègues ainsi que Peter Kokas et Natalie Schmutz pour leur excellent soutien.

Dr Alain Lacoste

COMMISSION D'ARBITRAGE

Membres de la commission

Fabio Bolcic (ITA)
Nicholas Ee (SIN)
Kristopher Grudt (USA)
Gabrielle Isenschmid Weber (SUI)
Stanislaw Komornicki (POL)
Jérôme Mouly (FRA)
Stefanie Palfner (GER)
Jacomine Ravensbergen (NED)
Patrick Rombaut (BEL), Responsable

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions FISA,
mars, Londres

Championnat du Monde d'aviron junior, août,
Trakai

Championnat du Monde d'aviron sénior, août,
Chungju

Commission des compétitions-Commission
d'arbitrage, décembre, Singapour

Activités de la commission

a. Présence aux manifestations FISA

Congrès extraordinaire de la FISA,
Copenhague, DEN

Coupe du Monde I-II-III, Sydney – Eton
– Lucerne

Championnat d'Europe d'aviron junior, Minsk,
BLR

Championnat d'Europe d'aviron, Séville, ESP
Universiade, Kazan, RUS

Championnat du Monde des moins de 23 ans,
Linz, AUT

Championnat du Monde d'aviron junior, Trakai,
LTU

Championnat du Monde d'aviron sénior,
Chungju, KOR

Régate Mondiale Masters, Varèse, ITA

Championnat du Monde des clubs d'aviron de
mer, Helsingborg, SWE

Colloque FISA des entraîneurs de l'aviron
junior, Hambourg, GER

Colloque FISA des entraîneurs, Tallinn, EST

b. Présence aux régates internationales

Zagreb, Open de Croatie

Piediluco, Memorial Paolo d'Aloja

Berlin, Rund um den Wannsee

Gent, Régates Int. Gantoises du mois de mai

Mexico City, Régate Club Espana

Princeton, US Rowing Elite Regatta

Amsterdam, Koninklijke Hollandbeker

Lucerne, Coupe de la Jeunesse

Rio de Janeiro, Championnats d'Amérique
latine

Tunis, Régate de qualification africaine pour les
Jeux Olympiques de la Jeunesse

Samarcande, Régate de qualification asiatique
pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse

Lu'an, Championnats Asiatiques

Adana, Jeux Méditerranéens

Boston, Régate Head of the Charles

Naypyidaw, Jeux d'Asie du Sud-Est

c. Examens

Nogent s./Marne (FRA)	Samarcande (UZB)
	Boston (USA)
Zagreb (CRO)	Kuala Lumpur (MAS)
Rio de Janeiro (BRA)	Tallinn (EST)
Chung-ju (KOR)	Lima (PER)
Tunis (TUN)	Yangon (MYA)

d. Séminaires ou cliniques

Tel Aviv (ISR)	S/C	Linz (AUT)	S
Kuwait City (KUW)	C	Trakai (LTU)	S
Samarcande (UZB)	C	Chung-ju (KOR)	S
Sarnen (SUI)	S	Varèse (ITA)	S
Nogent s./Marne (FRA)	S	Lu'an (CHN)	S
		Tunis (TUN)	S
Rio de Janeiro (BRA)	S/C	Samarcande (UZB)	S
		Boston (USA)	S
Mexico City (MEX)	S/C	Kuala Lumpur (MAS)	S
Séville (ESP)	S	Tallinn (EST)	S
Adana (TUR)	S	Bled (SLO)	S/C
Kazan (RUS)	S		

Réalisations

- 40 nouveaux arbitres FISA (11 sessions d'examen)
- 241 arbitres ayant participé à un séminaire (20 au total)
- Un nombre de cliniques, utilisant également des outils tels que Skype (notamment Kris Grudt pour les personnes en formation en Amérique du sud)
- 465 arbitres FISA provenant de 66 fédérations nationales. CHI and SRI

ont rejoint les rangs des fédérations comptant des arbitres FISA. 25 arbitres internationaux ayant atteint l'âge limite ont pris la retraite fin 2013. Quatre n'ont pas renouvelé leur licence car ils n'ont pas assisté à un séminaire.

- 48 fédérations nationales comptent un total de 114 femmes arbitres FISA (un total de 24,7%)
- Environ 230 arbitres FISA ont été sélectionnés pour constituer les différents jurys FISA en 2013.

Défis pour l'avenir

- Poursuivre le programme de développement pour augmenter l'universalité des arbitres FISA, notamment dans la région des Caraïbes, d'Amérique centrale et du sud, d'Afrique, d'Europe de l'Est et d'Asie centrale.
- Continuer à améliorer le niveau de préparation et d'opération des officiels techniques nationaux qui assistent les jurys FISA lors des compétitions World Rowing.
- Augmenter la présence féminine au sein des jurys et de la famille des arbitres FISA.
- Continuer à approfondir l'expérience des jurys FISA, notamment lors des compétitions para-aviron et d'aviron de mer.
- Améliorer la compréhension de l'aviron par d'autres parties du monde de l'aviron relatives aux activités et responsabilités des jurys FISA. Production d'une brochure simple à distribuer aux athlètes et entraîneurs.
- Analyse combinée (avec toutes les parties concernées) et détaillée de tous les mouvements de bateaux (y compris les bateaux suiveurs des arbitres) pendant les compétitions, en gardant comme priorités principales la sécurité et l'équité.

Remerciements

A Anis Ben Kheder, Paul Daetwyler, Michel Doutre, Mike Tanner et Mike Williams pour leur soutien apporté à l'occasion d'un nombre d'examens/de séminaires/de cliniques.

A Nicholas Ee, qui prend sa retraite fin 2013 et quitte sa fonction d'arbitre FISA, pour son énorme contribution au fil de nombreuses années, non seulement en qualité de collègue actif de la commission des arbitres, mais aussi

en qualité de contact continental et régional clé pour un grand nombre d'initiatives et d'organisations dans le monde de l'aviron asiatique. Un ami véritable de notre sport!

Conclusion

La Commission d'arbitrage FISA continuera à contribuer à l'équité des compétitions en collaboration avec toutes les parties impliquées.

Patrick Rombaut

COMMISSION DE L'AVIRON FÉMININ

Membres de la commission

Tricia Smith, Responsable

Guin Batten – Aviron pour tous

Mary Ellen Conaboy – Para-aviron

Anita DeFrantz – Vice-présidente

Connie Draper – Matériel /Technologie

Irene Eijs – Promotion des compétitions

Kim Fai Ho – Para-aviron

Barbara Fenner – Aviron jeunesse

Sevara Ganiyeva – Compétitions

Paola Grizzetti – Para-aviron

Barbara Grudt – Aviron jeunesse

Amber Halliday – Athlètes

Jo Hannafin – Médecine du sport

Gabrielle Isenschmid Weber – Arbitrage

Pat Lambert – Promotion des compétitions

Rosie Mayglothling – Aviron de compétition

Judy Morrison – Para-aviron

Zdenka Norkova – Aviron masters

Svetla Otzetova – Compétitions

Tone Pahle – Aviron masters

Stefanie Palfner – Arbitrage

Perrine Pelen – Promotion des compétitions

Jacomine Ravensbergen – Arbitrage

Sheila Stephens – Développement

Shirley Stokes – Para-aviron

Eva Szanto - Compétitions/Conseil d'administration européen

Lenka Wech – Athlètes

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions

Rapport d'activités pour 2013

- Le projet d'initiative pour l'aviron féminin a été proposé et confirmé par le Congrès extraordinaire en février 2013
- Des termes de référence ont été développés pour désigner le personnel de soutien destiné à ce projet
- Une recherche a été lancée pour identifier le personnel de soutien approprié
- Daniela Gomes da Costa a été recrutée
- Une étude rassemblant des données de référence au sujet des femmes dans l'aviron et dans d'autres milieux sportifs internationaux a été réalisée.
- L'étude a été finalisée et sera présentée aux fédérations nationales. Un suivi sera assuré pour encourager une pleine participation.
- Des interviews spécifiques auprès de dirigeants notables de notre sport ont été réalisées.
- Les résultats de l'étude ont été rassemblés et présentés au Colloque des entraîneurs, au Congrès et à la Réunion conjointe des commissions.
- Les réactions aux présentations ont été rassemblées.
- Une session de planification d'une journée est maintenant prévue pour continuer à développer le plan stratégique.
- Le Conseil a proposé des modifications au système de qualification pour Rio 2016 en augmentant le nombre de femmes participant aux Jeux Olympiques de plus de 5% pour atteindre 40%.

- Tricia Smith a été élue Vice-présidente en septembre 2013 et devient par conséquent responsable de la commission de développement
- Jacomine Ravensbergen a été désignée responsable par intérim de la commission pour l'aviron féminin.

Réalisations

- Le projet d'initiative pour l'aviron féminin
- Etude sur les femmes
- Personnel dédié à augmenter les opportunités pour les femmes dans le milieu de l'aviron
- Un lobby réussi pour augmenter de plus de 5% le nombre de femmes participant aux prochains Jeux

Défis pour l'avenir

- Suivi du plan stratégique
- 50% de participation féminine aux Championnats et aux Jeux Olympiques

- Un nombre accru de femmes dans des positions dirigeantes

Conclusion

Tous mes remerciements à toutes les personnes au sein de la FISA ayant apporté leur soutien à notre travail pour rendre notre sport plus accessible aux femmes et aux hommes, aux garçons et aux filles. Le résultat sera bénéfique pour nous tous. Notre sport en sera fortifié.

Je me réjouis de continuer à travailler sur ce dossier en qualité de membre de la commission pour l'aviron féminin sous la direction de la nouvelle responsable Jacomine et dans ma nouvelle fonction de responsable de la Commission de développement. Je souhaite le meilleur à Jacomine et suis confiante de sa capacité à poursuivre le grand travail de cette commission.

Tricia Smith

COMMISSION D'AVIRON DE JEUNESSE

Membres de la commission

Algirdas Raslanas (LTU), Responsable

Barbara Fenner (AUS)

Sevara Ganiyeva (UZB)

Barbara Grudt (USA)

Axel Müller (GER)

Réunions de la commission

Réunion conjointe des commissions, Londres (mars)

Championnat du Monde des moins de 23 ans, Linz-Ottensheim (juillet)

Championnat du Monde d'aviron junior, Trakai (août)

Colloque pour entraîneurs d'aviron junior, Hambourg (octobre)

Championnat Asiatique junior (octobre)

Rapport d'activités

Soutien apporté à l'organisation des compétitions

La commission a rempli ses fonctions au Championnat du Monde junior à Trakai, au Championnat du Monde des moins de 23 ans à Linz-Ottensheim, lors des Universiades à Kazan ainsi qu'au Championnat Asiatique junior en Ouzbékistan (régate de qualification pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse). Cela se traduit principalement par un soutien apporté aux nouveaux et jeunes entraîneurs,

notamment ceux originaires de pays en développement. Lors des deux Championnats du Monde, une réunion pour entraîneurs a été organisée et des statistiques ont été analysées dans le but de présenter de futures recommandations auprès du Comité Exécutif et d'autres commissions. Un retour constructif a également été fourni au Conseil et aux Comités d'organisation.

Dotation des masters pour l'aviron jeunesse

Grâce au financement reçu par le biais des inscriptions à la régata masters, de nombreux entraîneurs ont suivi le programme d'éducation pour entraîneurs dans le but de devenir des entraîneurs professionnels à temps plein auprès de leur fédération nationale :

- Chokri Ben-Miled (TUN, 2002)
- Raihan Omar (SIN, 2004)
- Juvenalis Gitau Kariaga (KEN, 2004)
- Ruben Scarpatti (URU, 2006)
- Kerrie Mackie (ZIM, 2008)
- Rocioa Rivarola Trappe (PAR, 2011)

Le candidat pour le projet actuel sur deux années est M. Le Van Quang de la Fédération vietnamienne de canoë, d'aviron et de voile. Celui-ci a déjà qualifié des athlètes pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse.

18^e Colloque pour entraîneurs d'aviron junior

Nous avons tenu un colloque réussi à Hambourg, avec la participation de 35 entraîneurs venus de 18 pays. Tous nos remerciements au comité d'organisation de Hambourg et à la Fédération allemande d'aviron pour l'excellente organisation.

Projets futurs

Futurs Championnats du Monde d'aviron des moins de 23 ans :

- 2014 Varèse, ITA
- 2015 Plovdiv, BUL
- 2016 ?

Futurs Championnats du Monde d'aviron junior:

- 2014 Hambourg, GER
- 2015 Rio De Janeiro, BRA
- 2016 Rotterdam, NED

Futurs Colloques pour entraîneurs d'aviron junior

- 2014/2015(janvier?) éventuellement en parallèle du Colloque pour entraîneurs d'aviron de haut niveau

Conclusion

Les membres de la Commission d'aviron de jeunesse sont impliqués activement dans l'aviron et les activités sportives pour les jeunes sur tous les continents, démontrant la grande expérience qui leur permet de réaliser leurs tâches au sein de la commission.

Enfin, je voudrais remercier tous les membres de la commission ainsi que les fédérations nationales pour leur excellente coopération, qui est très appréciée.

Algirdas Raslanas

MEMBRE COOPTÉ DU CONSEIL

Réunions

Réunions du Conseil (Copenhague, février - Lucerne, juillet - Lima, novembre)

Réunions du Comité Exécutif (invité) (Tallinn, novembre - Lima, décembre)

Congrès Extraordinaire FISA (Copenhague, février)

Congrès Ordinaire FISA (Chungju, septembre)

Réunions conjointes des commissions (Londres, mars)

Congrès Ordinaire de la CSAR (Confederación Sudamericana de Remo) (Rio, avril)

Assemblée Générale de l'ERMB (European Rowing Management Board) (Séville, juin)

Assemblée Générale des Jeux Méditerranéens (Mersin, juin)

125^e Session du CIO (Buenos Aires, Septembre)

Congrès Ordinaire et Extraordinaire de la FASA - Fédération Africaine des Sociétés d'Aviron (Tunis, Octobre)

Congrès Ordinaire de l'ARF - Asian Rowing Federation (Samarcande, octobre)

Forum des Fédérations Internationales (Lausanne, octobre)

Conférence des entraîneurs FISA (Tallinn, novembre)

Evénements

Coupe du monde I à Sydney (mars)

Championnats Sud-Américains (Rio, avril)

XVII^e Jeux Méditerranéens (Adana, juin)

Coupe du monde II à Eton Dorney (juin)

Coupe du monde III à Lucerne (juillet)

Championnats du monde des moins de 23ans (Linz, juillet)

Championnats du monde Junior (Trakai, août)

Championnats du monde (Chungju, août)

Qualification Jeux Olympiques de la Jeunesse pour l'Afrique (Tunis, octobre)

Qualification Jeux Olympiques de la Jeunesse pour l'Asie (Samarcande, octobre)

Réalisations

- Participation aux travaux du Conseil sur tous les dossiers traités par la FISA.
- Membre du Comité d'Equité à Sydney (1^{re} étape de la Coupe du monde) et aux Championnats du monde des moins de 23 ans à Linz.

Défis pour le futur

- J'ai été élu par le Congrès le 2 septembre à Chungju pour succéder à Denis Oswald en 2014 comme Président de la FISA.

Conclusion

Comme membre coopté, mon rôle est de contribuer aux travaux et aux décisions du Conseil. Pour cela, j'ai participé à l'ensemble des réunions du Conseil durant l'année et j'ai aussi rencontré les commissions lors des réunions conjointes. Je garde également autant que possible un contact avec l'aviron et toutes les personnes travaillant dur pour notre sport, en assistant à nombre de nos événements.

Enfin, j'ai aussi participé aux Congrès et conférences internationaux liés au Sport. Il est en effet essentiel de comprendre le monde du sport dans lequel l'aviron se trouve pour anticiper les futurs défis auxquels notre organisation devra faire face dans le futur.

Jean-Christophe Rolland

POINT 7

Rapports des représentants continentaux

1.	Représentant continental pour l'Afrique – Khaled Zain El Din	42
2.	Représentant continental pour l'Asie – Liu Aijie	43
3.	Représentant continental pour l'Europe – Ryszard Stadniuk	45
4.	Représentant continental pour l'Amérique du nord et l'Amérique centrale – Eduardo Palomo	48
5.	Représentant continental pour l'Océanie – John Coates	50
6.	Représentant continental pour l'Amérique du sud – Jose Quinones	53

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'AFRIQUE

Activités

Régate de qualification africaine pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse de 2014

La régate de qualification africaine s'est tenue en Tunisie en octobre 2013 avec la participation de 17 pays (ALG, ANG, BOT, CIV, CMR, EGY, KEN, LBA, MAD, MAR, NAM, SEN, SUD, TOG, TUN, UGA, ZIM).

Les pays suivants se sont qualifiés:

ALG: JM1X, JW1X

EGY: JM2-, JW2-

TUN: JM1X, JW1X

ZIM: JM1X, JW1X

UGA: JW1X (place allouée pour l'universalité)

TOG: JW1X (place allouée pour l'universalité)

Championnat d'Afrique d'aviron

Le Championnat d'Afrique d'aviron a été organisé en Tunisie en octobre 2013 avec la participation de 19 pays (ALG, ANG, BOT, CIV, CMR, EGY, KEN, LBA, MAD, MAR, NAM, NGR, SEN, SUD, TOG, TUN, UGA, ZAM, ZIM).

Classement final

ALG: 6 médailles d'or, 3 médailles d'argent, 6 médailles de bronze

TUN: 5 médailles d'or, 5 médailles d'argent, 6 médailles de bronze

EGY: 4 médailles d'or, 8 médailles d'argent, 3 médailles de bronze

Questions de développement

Le Congrès extraordinaire de la FASA s'est réuni pendant le Championnat d'Afrique d'aviron organisé en Tunisie en 2013 pour la modification des statuts de la FASA.

En collaboration avec la FISA, la FASA et la Solidarité Olympique, un camp d'entraînement pour les équipes africaines a été organisé avant le début de la régate de qualification africaine et du Championnat d'Afrique d'aviron en Tunisie dans le but d'augmenter la participation et le niveau des athlètes.

Grâce à la coordination de la FISA et de la FASA, l'aviron a été intégré dans le programme des Jeux Olympique Africains de la Jeunesse 2014 qui se dérouleront au Botswana.

La FASA collabore actuellement avec la FISA et le Comité d'organisation des Jeux Olympique Africains 2015 de Brazzaville au Congo pour assurer l'inclusion de l'aviron dans le programme de ces jeux.

Un examen permettant d'obtenir une licence d'arbitre international se tiendra au Botswana pendant les Jeux africains de la jeunesse en 2014.

Khaled Zein EIDin

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'ASIE

Participation aux réunions

En qualité de nouveau représentant continental de la FISA pour l'Asie, j'ai assisté aux réunions FISA suivantes:

Congrès extraordinaire/Réunion du Conseil de la FISA, 15-16 février 2013, Copenhague, Danemark

Réunion du Conseil de la FISA, 14-15 juillet 2013, Lucerne, Suisse

Réunion du Conseil de la FISA, 29 novembre-1 décembre, Lima, Pérou

Rapport d'activités continentales pour 2013

Le 17 mars 2013 j'ai participé à la réunion du Comité Exécutif de la Fédération asiatique des sociétés d'aviron (ARF) à Shen Zhen, en Chine. J'ai eu de bons échanges avec les nouveaux responsables de l'ARF et j'ai discuté de la manière d'augmenter la popularité de l'aviron et d'aider les athlètes à atteindre un niveau de performance plus élevé en Asie.

Le 26 mars 2013 j'ai accompagné Matt Smith, directeur exécutif de la FISA, lors de sa visite auprès du bureau des sports de la ville de Shanghai. Nous avons présenté les régates Zurich City Sprints et Golden Blades St. Petersburg aux dirigeants du bureau et avons discuté de la future organisation du Shanghai City Sprints. Nous avons également rencontré le directeur de l'Université du Sport de Wuhan (WSU) en Chine, au sujet de la formation des entraîneurs d'aviron au centre d'entraînement asiatique d'aviron de la WSU.

Le 29 juin 2013 j'ai rencontré le Président et le Secrétaire Général de l'ARF à Incheon, en Corée du Sud. Nous avons discuté des sujets relatifs aux Jeux Asiatiques 2014 et de la manière d'intégrer un jour l'aviron dans les Jeux Asiatiques de plage.

Pendant la troisième étape de la Coupe du monde d'aviron à Lucerne, j'ai accompagné le président de la WSU pour rencontrer Thor Nilsen, directeur du développement de la FISA, et Sheila Stephans Desbans, responsable du développement de la FISA. La WSU espère établir un collège des sports aquatiques qui pourrait servir de lieu de formation pour les entraîneurs en Asie.

Réalisations

Voici certaines des réalisations principales qui ont été effectuées en Asie en 2013:

- Du 16 au 17 mars 2013, le 10^e Championnat asiatique d'aviron en salle s'est tenu au Kowloon Park, à Hong Kong, en Chine.
- Du 25 août au 1^{er} septembre 2013 les Championnats du Monde d'aviron se sont déroulés à Chungju, en Corée. C'est la première fois que les Championnats du Monde d'aviron ont été organisés en Corée. Le Secrétaire Général des Nations Unies Ban Ki Moon a assisté à la cérémonie d'ouverture des Championnats du Monde d'aviron. La localisation asiatique a permis de stimuler le nombre de nations asiatiques participantes, avec des équipes venant d'Inde, d'Indonésie, du Japon, et de Malaisie, parmi d'autres nations.

La Corée a concouru dans 21 classes de bateaux sur les 27 au programme.

- Du 5 au 29 septembre 2013, le 15^e Championnat Asiatique d'aviron sénior s'est déroulé à Lu'An dans la province de l'Anhui, en Chine. 262 athlètes accompagnés de 81 entraîneurs et officiels et venant de 20 pays différents ont participé à 16 épreuves.
- Du 13 au 17 octobre 2013, le Championnat Asiatique d'aviron junior et la régate de qualification pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse (JOJ) ont été organisés à Samarcande, en Ouzbékistan. Le Congrès de l'ARF a également eu lieu pendant la régate, tandis qu'un Camp d'entraînement JOJ s'est tenu avant la régate sous l'égide de la FISA.
- Du 9 au 10 novembre 2013, la deuxième étape de la Coupe Asiatique d'aviron a eu lieu à Hong Kong, en Chine.
- La plupart des fédérations organisent leur propre régate nationale.

Défis pour l'avenir

L'attribution des Jeux Olympiques de 2020 à Tokyo représente une excellente occasion pour le développement de l'aviron en Asie. Mais un travail majeur nous attend en ce qui concerne la promotion et la popularisation futures de l'aviron.

En 2014, les régates majeures suivantes se dérouleront en Asie:

- 2014 Championnat Asiatique d'aviron en salle, à Doha (QAT), mars 2014
- 2014 Coupe Asiatique d'aviron I, Toda (JPN), 16-18 mai 2014
- 2014 Championnat Asiatique d'aviron junior, Yilan (TPE), 4-7 septembre 2014
- 2014 Coupe Asiatique d'aviron II, Indonésie, novembre 2014
- 2014 Jeux Olympiques de la Jeunesse, Nanjing, CHN, 16-28 août 2014
- 2014 Jeux Asiatiques d'Incheon, Chungju (KOR), 20-25 septembre 2014
- 2014 Jeux Para-asiatiques d'Incheon, Missari (KOR), 18-24 octobre

Conclusion

De grandes avancées ont été réalisées au sein de la famille asiatique d'aviron en 2013. La direction de l'ARF fonctionne très efficacement et a connu le succès. Le secrétaire général de l'ARF Ken Lee, le membre du Comité Exécutif de la FISA Mike Tanner, la responsable de la Commission para-aviron de la FISA Fay Ho, ainsi que le consultant FISA pour le développement Chris Perry font un très bon travail pour le développement de l'aviron asiatique.

LIU Aijie

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'EUROPE

Membres du Conseil d'administration européen (ERMB)

Ryszard Stadniuk (POL), Responsable

Dag Danzglock (GER)

Nebojsa Jevremovic (SRB)

Algirdas Raslanas (LTU)

Patrick Rombaut (BEL)

Eva Szanto (HUN)

Roland Weill (FRA)

Réunions du ERMB

- Assemblée générale extraordinaire des fédérations européennes d'aviron, 14 février 2013, Copenhague (DEN)
- Réunions conjointes des commissions FISA, 7-9 mars 2013, Londres (GBR)
- Championnat d'Europe d'aviron junior, 24-26 mai 2013, Minsk (BLR)
- Championnat d'Europe d'aviron et Assemblée générale des fédérations européennes d'aviron, 30 mai-2 juin 2013, Séville (ESP)
- Assemblée générale extraordinaire des fédérations européennes d'aviron, 13 juillet 2013, Lucerne (SUI)

Rapport d'activités pour 2013

En 2013, les activités liées à l'aviron au niveau européen ont surtout porté sur les régates continentales.

Championnat d'Europe d'aviron, 31 mai-2 juin, Séville (ESP)

La régate a connu un grand succès avec la participation la plus élevée (35 nations,

545 athlètes et 204 équipages) et les meilleures audiences télévisuelles depuis 2007, année qui avait vu le rétablissement du Championnat d'Europe. Le changement de date du Championnat d'Europe dans le Calendrier FISA des régates internationales ainsi que l'excellente organisation ont contribué à ce succès. Suite à la décision prise lors de l'Assemblée générale extraordinaire des fédérations européennes d'aviron qui s'est tenue à Copenhague, trois disciplines poids légers (LM1x, LM2-, LW1x) ont été incluses dans le programme du championnat.

Championnat d'Europe d'aviron junior, 25-26 mai, Minsk (BLR)

Le Championnat d'Europe d'aviron junior 2013 a vu un taux de participation record avec 27 nations, 436 athlètes et 204 bateaux concourant dans les 13 disciplines. Ces taux ont été atteints malgré les défis logistiques. Le niveau de compétition était très élevé avec un grand nombre d'équipages médaillés qui ont remporté des médailles ou qui ont été finalistes lors des Championnats du Monde d'aviron junior plus tard en 2013. Le centre d'aviron de Minsk est un site excellent. L'organisation de la manifestation était bonne.

Championnat d'Europe d'aviron en salle, janvier 2013, Essen-Kettwig (GER)

Le Championnat d'Europe d'aviron en salle s'est tenu conjointement avec l'EuroOpen Concept2, servant ainsi de manifestation pilote. Le taux de participation a été plus faible qu'attendu. La manifestation étant nouvelle, il lui faut plus de temps pour s'établir, son format devrait être révisé et sa promotion devrait probablement être accentuée.

Etant responsable du projet d'aviron en salle, Dag Danzglock a supervisé et apporté son aide à l'organisation de la manifestation.

Les fédérations européennes d'aviron ont tenu trois assemblées générales formelles. Lors de l'assemblée générale extraordinaire à Copenhague, qui s'est tenue parallèlement au Congrès extraordinaire de la FISA, la proposition d'élargir le programme du Championnat d'Europe d'aviron à 17 disciplines avec l'ajout du LM1x, du LW1x, et du LM2-, a été approuvée. La constitution et les règles ont été ajustées en conséquence. Le règlement du Championnat d'Europe d'aviron en salle a été adopté.

Lors de l'assemblée générale à Séville, des décisions ont été prises concernant l'attribution du Championnat d'Europe d'aviron et du Championnat d'Europe d'aviron junior de 2015. Le Championnat d'Europe d'aviron 2015 a été attribué sous condition à Poznan (POL) et le Championnat d'Europe d'aviron junior 2015 à Racice (CZE). Les fédérations européennes d'aviron ont discuté de la possibilité d'inclure l'aviron dans le programme des premiers Jeux européens qui seront organisés à Bakou. Une présentation a été faite pour encourager de futures discussions sur le projet des « Championnats d'Europe 2018 ». Aucune décision n'a été prise avant la visite du site de Bakou par la FISA et l'ERMB et avant que de plus amples négociations aient lieu avec les Comités olympiques européens.

La 2^e assemblée générale extraordinaire des fédérations européennes d'aviron a été conviée pour discuter de la question des Jeux Européens. Un bassin d'aviron ne pouvant être construit à Bakou, l'inclusion de l'aviron ne sera pas possible aux Jeux Européens de 2015 et devra être reportée à 2019. La distribution d'un communiqué de presse conjoint par la FISA et les COE a été approuvée. L'accueil

du Championnat d'Europe d'aviron 2015 par Poznan a été confirmé.

Les présidents des fédérations nationales européennes d'aviron se sont réunis de manière informelle à Mainz (GER) du 13 au 15 décembre 2013. Quatre membres du ERMB étaient présents. Le but de la réunion était de discuter de la manière d'améliorer la communication et la coopération entre les fédérations européennes et aussi avec la FISA. Cette réunion a été un bon vecteur d'échanges d'expériences.

Réalisations:

- Le Championnat d'Europe d'aviron en 2013 a connu un grand succès avec un nombre croissant de participants.
- Le Championnat d'Europe d'aviron junior en 2013 a vu un taux de participation record du point de vue du nombre de nations, d'équipages et d'athlètes inscrits.
- Sur l'initiative du ERMB le premier Championnat d'Europe en salle a été organisé conjointement avec l'EuroOpen Concept2 à Essen-Kettwig (GER).

Défis pour l'avenir

- Les COE (Comités Olympiques Européens) ont pris la décision d'organiser les Jeux Européens. Les premiers Jeux Européens se tiendront à Bakou en 2015. Le défi auquel nous sommes confrontés est la nécessité de décider au sein de la FISA et des fédérations européennes d'aviron si oui ou non l'aviron devrait être intégré dans cette manifestation européenne multisports en 2019.
- Il est important pour le Championnat d'Europe de maintenir son statut

dans le Calendrier FISA des régates internationales.

- Les activités continentales au niveau européen doivent être révisées et ajustées en continu. Des solutions doivent être trouvées pour améliorer les manifestations et développer l'aviron en Europe.
- Nous devrions avoir pour but d'augmenter le nombre de membres européens de la FISA, de rendre plus actifs tous les membres ayant été moins actifs en les attirant aux manifestations européennes et mondiales, et d'initier des activités liées à l'aviron dans ces pays.
- Erasmus+, le nouveau programme de l'Union Européenne pour le financement du sport, ouvre de nouvelles possibilités. Des projets devraient être mis sur pied dans les domaines du

développement, de l'éducation, des partenariats et des manifestations à but non lucratif. Ceux-ci devraient être soumis à la Commission Européenne en vue d'obtenir un financement au cours de la période 2014 à 2020.

Conclusion

Les activités du ERMB continuent à soutenir la mise en œuvre de la stratégie FISA dont le but consiste à consolider la pratique de l'aviron, la participation aux régates continentales et régionales, et à augmenter le nombre de membres actifs. Grâce aux changements apportés dans le Calendrier FISA des régates internationales et au soutien du personnel FISA, l'image du Championnat d'Europe d'aviron s'est considérablement renforcée.

Ryszard Stadniuk

REPRÉSENTANT POUR L'AMÉRIQUE DU NORD ET L'AMÉRIQUE CENTRALE

Participation aux réunions

Assemblée générale de l'Organisation Sportive Panaméricaine (PASO), Kingston, Jamaïque, février

Congrès extraordinaire de la FISA, Copenhague, Danemark, février

Membre de la Commission d'évaluation 2020 du CIO, janvier à octobre

Commission d'évaluation de l'Organisation Sportive Panaméricaine (PASO), mai

Assemblée générale de l'Association des Comités Nationaux Olympiques (ACNO), Lausanne, juin

Assemblée générale de l'Organisation Sportive Panaméricaine (PASO), octobre

Congrès de la FISA, Chungju, Corée du Sud, octobre

Activités

Camp de développement jeunesse au lac Ilopango, El Salvador.

Dirigé par Osvaldo Borch, Ruben Scarpati, Hernan Leguizamon. Des rameurs venus du Mexique, du Guatemala, du Honduras, du Nicaragua, de Costa Rica, de Cuba, des Bahamas et de République Dominicaine ont participé à un camp d'entraînement d'une semaine qui comportait une session pratique et une session destinée aux entraîneurs l'après-midi. Ces activités se sont conclues par une régates et un déjeuner.

Assemblées générales de l'ACNO et de la PASO

J'ai représenté le Salvador et également participé aux discussions et aux réunions relatives aux manifestations et aux programmes de développement.

Championnats du monde, Chungju

Notre région a été bien représentée : Cuba a remporté une médaille d'argent en skiff masculin, le Canada a ramené trois médailles, les Etats-Unis huit et le Brésil une.

Réalisations:

Nous pouvons mentionner les réalisations suivantes dans notre région:

- L'organisation d'un camp de développement jeunesse ayant attiré un bon nombre de participants. Celui-ci constitue une excellente base qui permettra de fournir un bon groupe de rameurs juniors pour l'avenir de notre sport.
- Nous sommes convaincus que le site des Championnats du Monde 2017 à Bradenton, en Floride, sera accessible pour de nombreuses nations de la région.

Défis:

- L'aviron manque de soutien technique dans cette région, en particulier dans les pays ayant récemment constitué une fédération nationale. Un entraîneur à temps plein dédié à la mise en place de structures est nécessaire. Maintenant, avec la nouvelle équipe technique, nous

devrions être capables de mettre en place des programmes durables.

- Inclure l'aviron dans les Jeux d'Amérique Centrale en 2017
- Championnats FISA – Nous devons continuer à fournir une assistance avec l'hébergement et les bateaux. Nous devons travailler à encourager les fédérations nationales dans notre région à participer au Championnat du Monde junior et au Championnat du Monde des moins de 23 ans.

- La création d'un centre d'aviron permanent en Amérique Centrale constitue l'un des objectifs depuis 2009. Nous n'avons pas été en mesure d'atteindre cet objectif.
- Le para-aviron n'a pas encore débuté dans notre région
- Un programme de développement pour l'aviron de mer doit être réalisé
- Dans la plupart des pays en développement, il n'existe pas de programmes pour les jeunes

Eduardo Palomo

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'OCÉANIE

Participation aux réunions

Réunion du Conseil de la FISA, 14 février 2013, Copenhague, Danemark

Congrès extraordinaire de la FISA, 15-16 février 2013, Copenhague, Danemark

Réunion du Conseil de la FISA, 30 août 2013, Chungju, Corée

Rapport d'activités continentales pour 2013

Nouvelle Zélande (Rowing New Zealand "RNZ")

L'année 2013 fut à nouveau une année à succès pour le sport de l'aviron en Nouvelle Zélande tant au niveau national qu'au niveau international. Lors des Championnats du Monde à Chungju, l'équipe néo-zélandaise a remporté une médaille d'or, trois d'argent et une de bronze. L'objectif de RNZ est de décrocher cinq médailles lors des Championnats du Monde de 2014 et de qualifier 14 équipages pour les Jeux Olympiques de 2016 à Rio.

La campagne néo-zélandaise pour promouvoir l'aviron des moins de 23 ans fût encore très réussie, les sept équipages s'étant tous qualifiés pour les finales A et ayant remporté cinq médailles : une d'or, deux d'argent et deux de bronze. Les quatre équipages de l'équipe junior ont atteint quatre finales A et gagné une médaille d'argent.

Une augmentation positive du nombre de participants au niveau de l'école secondaire a été observée pour la saison d'aviron 2013/2014 avec l'inscription de 155 écoles et plus de

2,100 rameurs et rameuses à l'Aaon Maadi Cup (le championnat néo-zélandais des écoles secondaires) en mars 2014. Au vu de ceci, RNZ a embauché un responsable à temps plein pour l'aviron scolaire et universitaire dans le but d'aider le sport à se développer et de piloter la pratique de l'aviron à ces deux niveaux. La croissance de l'aviron universitaire sera une priorité à l'avenir.

Australie (Rowing Australia "RA")

L'un des moments phares de l'année a été l'organisation de la première Régate Internationale d'Aviron de Sydney (SIRR) – un festival d'aviron d'une semaine incorporant l'Open d'Australie des championnats d'aviron, le Championnat d'Australie d'aviron scolaire, la régate entre les états King's and Queen's Cups, ainsi que la première étape de la Coupe du Monde d'aviron Samsung. C'était la première fois qu'une Coupe du Monde d'aviron était organisée dans l'hémisphère sud et celle-ci a attiré l'inscription de plus de 250 athlètes internationaux provenant de 18 pays. En plus des compétiteurs internationaux, la SIRR a attiré un nombre record d'inscriptions pour les régates des Championnats d'Australie d'aviron, a réalisé une vente de 9,113 billets et a accueilli un public global de 41,541 personnes, faisant de cette régate la manifestation d'aviron la plus importante dans la région Asie-Pacifique depuis les Jeux Olympiques de 2000 à Sydney.

L'équipe australienne a réalisé une bonne performance aux Championnats du Monde d'aviron 2013 à Chungju, remportant trois médailles d'or, deux d'argent et une de bronze. Un des moments phares de la régate fut la performance de Kim Crow qui a remporté une

médaille d'or en skiff (la première pour l'Australie dans cette catégorie). Les performances réalisées par les deux équipages para-aviron ont également représenté des temps forts – Kathryn Ross et Gavin Bells dans la catégorie tronc et bras en deux de couple, et Erik Horrie dans la catégorie bras et épaules en skiff ont tous deux décroché une médaille d'or.

Vanuatu (Vanuatu Rowing Association "VRA")

L'année 2013 a été une année décisive pour le Vanuatu. Le nombre de rameurs en activité a dépassé la centaine pour la première fois, avec un nombre croissant de rameurs Ni-Vanuatu représentant 70% du nombre d'adhérents. Le Vanuatu s'est également aventuré plus loin dans la compétition d'aviron internationale.

Le Vanuatu a envoyé trois rameurs aux Championnats du Monde d'aviron de 2013 où ceux-ci ont concouru en LM1x et LM2x. RNZ a bien voulu « prêter » l'un de ses entraîneurs de haut niveau pour soutenir et assister ces rameurs dans l'environnement inconnu d'un Championnat du Monde. De l'aide a également été fournie par le biais de la FISA et du comité d'organisation pour couvrir les frais de voyage des rameurs se rendant en Corée. La performance des rameurs a été honorable. Le rameur en skiff poids léger a terminé deuxième en Finale E, se plaçant ainsi 26^e sur 28 rameurs. Les rameurs du deux de couple poids léger ont réussi à surmonter le stress qui avait affecté leur performance lors des éliminatoires et des repêchages pour finalement remporter la Finale D. L'équipage a ainsi terminé 19^e sur 21 mais s'est montré très prometteur.

En décembre 2013, le Vanuatu a envoyé une équipe de développement comprenant quatre rameurs et deux rameuses en Nouvelle Zélande où ils ont été à nouveau

généreusement accueillis par RNZ pour une semaine d'entraînement. Leur séjour s'est prolongé pour leur permettre de concourir à une régate de Noël sur le Lac Karapiro. Ceci leur a permis d'expérimenter pour la première fois une compétition – une expérience qui se situe bien sûr toujours à un minimum de trois heures de vol du Vanuatu.

RA a généreusement aidé le Vanuatu à participer à la première étape de la Coupe du Monde 2014 à Sydney en mars. Deux rameurs et une rameuse ont concouru dans plusieurs épreuves dans le cadre du Championnat d'Australie d'aviron et de la Coupe du Monde. Le moment phare a été la qualification de Luigi Teilemb pour la Finale A en skiff poids léger dans la Coupe du Monde. Cette réussite a été d'autant plus impressionnante que Luigi avait concouru dans trois épreuves dans le cadre du Championnat d'Australie d'aviron et deux épreuves dans la Coupe du Monde – un total de 13 courses sur huit jours.

Travaillant à développer le sport de l'aviron dans l'un des endroits les plus reculés du monde de l'aviron, le Vanuatu continue à faire face à des défis. Le Vanuatu apprécie l'assistance reçue, notamment de la FISA, de RA et de RNZ. Toutefois, une levée de fonds locale demeure d'importance vitale pour son avenir en tant que nation où l'aviron est pratiqué, et aussi pour la réalisation de son objectif de voir un ou plusieurs équipages concourir à un niveau respectable aux Jeux Olympiques de 2016 à Rio.

Réalisations

Suite à mon analyse du rapport réalisé par le CIO sur le programme olympique des 26 sports présents aux Jeux de Londres en 2012, j'ai soumis à la FISA une proposition (réalisée le 25 septembre 2013) concernant le

système de qualification pour l'aviron en 2016, insistant notamment sur les questions d'égalité hommes-femmes et d'universalité.

Pour les nations développant l'aviron en Océanie, cette proposition inclut la possibilité plus réaliste d'une qualification au niveau asiatique plutôt qu'europpéen.

Je suis satisfait de constater que cette proposition a stimulé de nombreuses discussions et suis heureux du résultat obtenu.

Je remplis d'autres fonctions pertinentes dans le monde sportif en tant que membre de la Commission de coordination du CIO pour les Jeux Olympiques de Rio en 2016 et responsable de la Commission de coordination du CIO pour les Jeux Olympiques de Tokyo en 2020. Ces deux fonctions me permettent d'attirer l'attention aux besoins des rameurs, y compris en ce qui concerne la conception du bassin et certaines questions apparentées, telles que la qualité de l'eau.

Défis pour l'avenir

La FISA et le CIO ayant augmenté le pourcentage de rameuses prévu par le quota olympique de 36% à Londres en 2012 à 40% à Rio en 2016, le défi que je constate est celui de pouvoir augmenter le pourcentage encore d'avantage – entre 45% et 50% pour Tokyo en 2020. Convaincre le CIO d'augmenter le nombre d'épreuves pour les femmes de 6 à 7 voire 8, afin d'égaliser le nombre d'épreuves pour les hommes, fait partie du défi.

Le système de qualification pour l'aviron à Rio en 2016 devrait fournir une amélioration notable en ce qui concerne le nombre des Comités Olympiques Nationaux ayant participé à Londres (58). Réaliser une amélioration d'ici Tokyo 2020 est un autre défi.

L'Océanie doit jouer un rôle en ce sens avec Les îles Samoa où l'aviron traditionnel est déjà pratiqué à bord d'un bateau appelé « fautasi » à bord duquel peuvent se placer 45 rameurs. Les îles Tonga et les Fidji représentent les possibilités les plus probables, y compris peut-être à travers le développement des embarcations conçues pour l'aviron de mer.

Je suis heureux que l'administrateur respecté de RNZ, Lee Spear, qui a vécu au Vanuatu et y a contribué ces dernières années au développement de l'aviron, ait accepté de devenir le nouveau responsable de la Confédération Océanienne d'aviron (ORCON) et de piloter le développement de l'aviron en Océanie, avec le soutien administratif et financier de RNZ et de RA.

Conclusion

Il reste beaucoup à faire par la FISA dans les 20 à 30,000 îles tropicales en Pacifique sud et central, y compris en Micronésie, en Mélanésie et en Polynésie (mais sans compter l'Australie et la Nouvelle Zélande qui semblent bien se débrouiller).

John Coates

REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'AMÉRIQUE DU SUD

Participation aux réunions

Assemblée générale de l'Organisation Sportive Panaméricaine (PASO), Kingston, Jamaïque, février

Congrès extraordinaire de la FISA, Copenhague, Danemark, février

Assemblée générale de l'Association des comités nationaux olympiques (ACNO), Lausanne, juin

Assemblée générale de l'Organisation Sportive Panaméricaine (PASO), octobre

Congrès de la FISA, Chungju, Corée, septembre

Rapport d'activités pour 2013

Des développements importants se sont produits en cette nouvelle période pour ce qui concerne le positionnement institutionnel de la Confédération sud-américaine d'aviron au niveau régional. Il est également important de reconnaître que le faible nombre d'inscriptions aux 10^e Jeux Sud-Américains organisés à Santiago, au Chili, ont été une expérience décevante. Cela aura sans doute des répercussions négatives sur la croissance de l'aviron dans la région et sur le moral de nos athlètes qui se sentent frustrés lorsque des compétitions ne sont pas menées à bien.

Nous avons commencé l'année avec les activités liées au Championnat Sud-Américain 2013 à Rio de Janeiro et la participation de la Fédération mexicaine. C'était la première fois qu'un score officiel a été tenu pour une régate d'aviron.

Un séminaire pour les arbitres et un test pour les postulants ont été organisés dans le cadre de cette régate à laquelle ont assisté des responsables de la Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA) et le président de la Confédération Panaméricaine d'Aviron (COPARE), M. Juan Oberti. De nouveaux arbitres internationaux ont émergé de ce séminaire qui a clairement démontré le développement de qualité réalisé dans le domaine de l'arbitrage.

Le Congrès ordinaire a attribué les sites des prochains Championnats Sud-Américain d'aviron, l'organisation desquels a déjà atteint un stade avancé avec l'attribution des événements jusqu'en 2019, parmi lesquels notamment:

Juniors et moins de 23 ans – Montevideo-Uruguay - 2014

Juniors et moins de 23 ans – Lima-Pérou - 2015

Unifié – Asuncion - Paraguay - 2016

Unifié – Lima-Pérou - 2017

Juniors et moins de 23 ans – Argentine - 2018

Juniors et moins de 23 ans – Chili - 2019

Lima a accueilli les premiers Jeux sud-américains de la jeunesse en septembre. Organisée par l'Organisation Sportive Sud-Américaine (ODESUR) et supervisée par COPARE, cette compétition a permis aux jeunes rameurs du continent de partager la magnifique expérience d'une camaraderie sportive et culturelle qui constitue l'esprit de ces Jeux.

En novembre, le Pérou a de nouveau accueilli les 17^e Jeux Bolivariens et a eu la satisfaction de présenter officiellement le bassin d'aviron

de Huacho, un site naturel magnifique - une réserve écologique et un lieu idéal pour les compétitions d'aviron.

Un nouveau camp de développement FISA a été organisé sur ce site avec la participation de jeunes talents du continent, sous la direction d'Osvaldo Borchetti et d'une équipe d'experts désignés par la FISA.

La première régates d'aviron de mer s'est déroulée à Lima selon les règles de la FISA en prélude au Championnat du Monde d'aviron de mer 2015 qui se tiendra au club de régates de Lima.

Le Conseil de la FISA a tenu sa réunion annuelle à Lima en novembre dernier et de nouveaux arbitres ont été reçus à l'examen.

La Fédération uruguayenne d'aviron organisera le camp de développement FISA, la régates de qualification latino-américaine pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse et le Championnat Sud-Américain d'aviron junior et des moins de 23 ans à Montévidéo. Cet effort

organisationnel immense constitue un retour de l'Uruguay à l'organisation de régates d'aviron internationales.

Sur un autre sujet, nous nous référons aux événements qui ont touché l'aviron aux 10^e Jeux sud-américains 2014 à Santiago et ont représenté un coup dur pour notre discipline. La moitié des épreuves prévues (sur un total de 14) ne pouvait se dérouler en raison de l'absence de cinq équipages inscrits. Les catégories poids légers 2x, 2-, 4x et 2x pour les femmes; et le 8 poids léger ainsi que le 4x et le 4- pour les hommes. Ceci a représenté une grande frustration pour tous et l'impact direct a été ressenti par les rameurs sud-américains qui n'ont pas pu participer à cette compétition de haut niveau.

Notre grand défi pour les quatre prochaines années sera le travail que nous allons développer en collaboration avec ODESUR et COPARE pour permettre à l'aviron de présenter à nouveau chacune des 14 épreuves à Cochabamba.

Jose Quinones

POINTS 8,9,10,11

Rapports financiers

Point 8 – Comptes, rapport financier et rapport des vérificateurs des comptes

1. Rapport financier 2013
2. Etat financier 2013 et Plan financier 2013-2016 (mis à jour)
3. Rapport des vérificateurs sur l'état des comptes 2013

Point 9 – Approbation des comptes

Point 10 – Fixation du droit d'entrée et de la cotisation annuelle

1. Pas de propositions de changements

Point 11 – Budget pour 2015

1. Plan financier quadriennal 2013 à 2016 (voir point 8 ci-dessus)

RAPPORT FINANCIER FISA 2013

A. RÉSULTAT POUR 2013

En 2013, la FISA a réalisé un résultat positif de CHF 479'248 avant éléments financiers, résultant d'un revenu total de CHF 8'012'617 et de CHF 7'533'368 de dépenses. Le résultat net s'élève à CHF 38'815 après la comptabilisation d'une perte de change sur le dollar américain de CHF 64'372 et d'une provision pour pertes non réalisées sur les titres de CHF 376'062

Le CIO a finalisé en 2013 le paiement des droits TV relatifs aux Jeux Olympiques de 2012 à Londres. Les revenus totaux des droits TV olympiques du CIO se sont finalement élevés à USD 17'644'756, ce qui était beaucoup plus de ce que nous avions été amenés à s'attendre à l'époque où le budget a été établi. Ce montant a été transféré directement dans les réserves et n'apparaît pas dans le résultat de 2013.

En vue de ce grand revenu supplémentaire et les perspectives moins optimistes pour les recettes de télévision à venir, le Comité exécutif a décidé de mettre de côté CHF 5'000'000 comme réserve permanente. Cette réserve est destinée à être une garantie pour l'avenir de la FISA et sera gérée séparément des autres investissements qui ont une durée de vie limitée. C'est la première fois que la FISA a été en mesure d'assurer une réserve financière aussi importante.

Le plan quadriennal 2013-2016 est présenté à la fin du rapport financier et sera ajusté chaque année dès que tout revenu supplémentaire est contracté ou des changements majeurs dans les dépenses sont approuvées par le Comité exécutif.

Vous trouverez ci-après une analyse plus détaillée des comptes 2013.

B. ANALYSE DES COMPTES 2013

1. Compétitions

Revenus	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2012
Epreuves mondiales d'aviron	3'732'851	2'870'653	862'198	2'029'325
Championnats d'Europe	213'553	143'500	70'053	246'184
Autres compétitions	9'528	0	9'528	577'768
Jeux Olympiques	0	0	0	224'109
Total revenus	3'955'932	3'014'153	941'779	3'077'387
Dépenses				
Epreuves mondiales d'aviron	1'584'312	1'043'000	541'312	958'909
Championnats d'Europe	237'024	120'000	117'024	179'145
Autres compétitions	67'891	25'000	42'891	516'688
Jeux Olympiques	0	0	0	355'583
Jeux Paralympiques	0	0	0	12'819
JO de la jeunesse	1'246	0	1'246	0
Total dépenses	1'890'473	1'188'000	702'473	2'023'144
Résultat net	2'065'459	1'826'153	239'306	1'054'243

Exceptionnellement, la FISA a tenu deux événements hors Europe en 2013; la première étape de la Coupe du monde d'aviron à Sydney (AUS) et les Championnats du monde d'aviron 2013 à Chungju (KOR). Ceci a eu pour effet d'augmenter les frais de voyage principalement pour les membres du Conseil, des Commissions et des employés de la FISA basés en Europe.

Les revenus de sponsoring des Championnats du Monde 2013 ont été plus faibles que prévu malgré l'apport d'un partenaire local supplémentaire en Corée.

Notre distributeur d'images TV, Quattro Media, a eu un impact positif sur les ventes de droits TV (en dehors du territoire de l'UER). Les chiffres sur le revenu ont augmenté de 6% par rapport au budget pour les Championnats du monde d'aviron et de 28% pour la Coupe du monde d'aviron.

FISA a encouragé les médaillés olympiques de 2012 à participer à la Coupe du monde d'aviron 2013 à Sydney (AUS) à travers un programme de soutien sur les frais de voyage. Neuf pays ont bénéficié de ce programme pour un montant total de CHF 150'651.

Les coûts pour les Championnats d'Europe 2013 ont été plus élevés que prévu à l'origine. Ceci a été compensé par des revenus de sponsoring plus élevés que prévu.

Pour chaque compétition d'aviron, le revenu réel comprend une partie de refacturation des dépenses. FISA refacture les comités organisateurs pour les dépenses effectuées en leur nom. Il en résulte un gonflement à la fois des revenus et des dépenses réelles au-dessus des chiffres budgétés à l'origine, bien que ces chiffres se compensent dans l'équilibre final.

2. Programme de développement

Revenus	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2012
Fonds des Masters	13'208	0	13'208	9'887
Programme développement	305'005	72'000	233'005	261'179
Total revenus	318'213	72'000	246'213	271'066
Dépenses				
Fonds des Masters	10'269	0	10'269	7'820
Programme développement	675'244	400'000	275'244	536'826
Total dépenses	685'513	400'000	285'513	544'647
Résultat net	-367'300	-328'000	-39'300	-273'580

Le résultat net du programme de développement est CHF 42'239 au-dessus du budget. Le budget du programme de développement est défini de manière uniforme, mais dépensé de façon inégale à travers le cycle olympique (2013-2016). Par conséquent, les dépenses peuvent être plus élevées dans certaines années, mais tout s'équilibre à la fin du cycle de quatre ans grâce à la bonne gestion de notre équipe du programme développement.

Avec l'aide de la Solidarité Olympique, la FISA a partagé les coûts liés à la participation des athlètes de nombreux pays aux compétitions internationales (CHF 44'260) et aux camps d'éducation / entraînement (CHF 326'541). La contribution reçue de la Solidarité Olympique (SO), l'organisation de développement du CIO, pour les camps d'entraînement et les cours organisés en Afrique, en Asie et en Amérique latine s'élèvent à CHF 159'974.

Le Fonds des Masters, argent donné par les rameurs lors de la régate des Masters, a été utilisé pour financer un programme de bourses destiné aux entraîneurs afin qu'ils deviennent entraîneurs professionnels à plein temps dans leur propre fédération nationale.

Un rapport plus détaillé des activités du programme de développement de la FISA se trouve dans cet ordre du jour.

3. Programme anti-dopage

Dépenses	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2012
Anti-dopage	158'569	100'000	58'569	159'939

Avec des ressources modestes comparées à d'autres fédérations internationales, la FISA est limitée dans ses dépenses sur la lutte contre le dopage.

Néanmoins, le Comité exécutif a approuvé une allocation supplémentaire de CHF 50'000 au-dessus du budget pour couvrir les activités antidopage 2013 de la FISA (programme du passeport biologique, tests hors compétition, analyses de laboratoire, etc ...) ainsi qu'une augmentation à CHF 150'000 du budget 2014 dans le but de continuer ces programmes.

4. Marketing et Communication

Revenus	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2012
Publicité	107'700	85'000	22'700	106'381
Merchandising	88'199	70'000	18'199	67'178
Partenariats	202'410	0	202'410	0
Autres revenus	165'362	137'250	28'112	156'480
Total revenus	563'671	292'250	271'421	330'039
Dépenses				
Publications	158'374	233'700	-75'326	193'374
Site web	129'314	120'000	9'314	155'316
Promotion / Médias	1'213'790	1'057'000	156'790	832'209
Commercial	89'883	40'000	49'883	33'907
Total dépenses	1'591'361	1'450'700	140'661	1'214'807
Résultat net	-1'027'690	-1'158'450	130'760	-884'768

Malgré plusieurs différences importantes dans les lignes dans ce domaine d'activité par rapport au budget, le résultat net est resté positif. Des dépenses supplémentaires ne sont engagées que lorsque leur financement est suffisant.

De nouveaux partenariats avec le constructeur automobile BMW et la manufacture horlogère suisse Parmigiani Fleurier ont fortement augmenté les revenus totaux de Marketing et Communication.

Par rapport au budget, les coûts additionnels de services (CHF 27'215) dans le cadre de la production de bannières publicitaires, de transport et manutention lors de nos événements World Rowing ont été facturés à nos sponsors.

Les frais de publication réels ont diminué de 29% par rapport au budget, en raison des économies réalisées en ne publiant pas le e-Magazine et les guides de compétition pour les médias.

Des coûts supplémentaires de maintenance du site web de la FISA ont été nécessaires afin de mettre à jour les sections sur la lutte contre le dopage, les événements, les médias sociaux, etc.

Les dépenses réelles de Promotion/Médias ont augmenté de 14% par rapport au budget. Les coûts de production et de distribution pour nos événements s'élèvent à CHF 236'740.

Les dépenses commerciales réelles comprennent CHF 35'484 de redistribution des revenus, en faveur des comités d'organisation de nos événements World Rowing, liés à la vente de merchandising avec le logo de l'événement. Ce point n'était pas prévu au budget.

5. Gouvernance

Dépenses	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2012
Comité exécutif	108'786	78'000	30'786	74'939
Conseil / Commissions	473'185	525'000	-51'815	359'783
Congrès / Congrès extra.	62'484	30'000	32'484	21'580
Total dépenses	644'455	633'000	11'455	456'302

En raison d'une augmentation du nombre de déplacements, le budget alloué aux dépenses du Président de la FISA ont été sous-estimées (+ CHF 31'552).

FISA a chargé l'Institut Polytechnique de Milan d'effectuer des recherches sur l'impact de la profondeur des cours d'aviron. Le coût de cette recherche s'élève à EUR 45'000, dont 22'000 euros (27'340 CHF) ont été versés en 2013.

Les coûts du Congrès extraordinaire 2013, qui s'est tenu à Copenhague (DEN), ont été plus élevés que prévu (+ CHF 13'779). L'impression de divers documents ainsi que de l'ordre du jour compte pour CHF 20'300 (60%) sur les dépenses totales.

6. Administration

Dépenses	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2012
Salaires et dépenses du personnel	1'097'561	1'300'000	-202'439	1'258'838
Dépenses administratives	309'862	335'000	-25'138	312'457
Légal et assurances	76'441	65'000	11'441	79'141
Total dépenses	1'483'864	1'700'000	-216'136	1'650'435

A la suite du départ à l'étranger de certains employés de la FISA, les salaires et frais du personnel ont diminué de 16% par rapport au budget. Ces personnes travaillent actuellement comme consultants externes dans leurs domaines de compétence respectifs. Ce changement est contrebalancé par l'augmentation des coûts des consultants externes qui suit.

Les coûts d'enregistrement de notre marque représentent 23% (CHF 17'395) et les assurances 60% (CHF 45'657) du total des dépenses légales et assurances. Les commissions versées pour les procédures de recouvrement de la TVA à l'étranger se sont élevées à CHF 5'765 et n'avaient pas été budgétisées.

7. Administration temporaire

Dépenses	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2012
Honoraires/dépenses consultants	899'308	637'000	262'308	661'090
Total dépenses	899'308	637'000	262'308	661'090

FISA a redistribué les responsabilités dans le domaine de la communication et du marketing en raison des activités sans cesse croissantes. Nous avons engagés à temps partiel un consultant en communications et conseils RP, ainsi que quatre stagiaires pour une partie de l'année afin d'alléger le pic de la charge de travail durant l'été.

Comme indiqué plus haut, le passage de certains membres du personnel de la FISA pour devenir des consultants externes a augmenté les coûts réels des consultants au-dessus du budget initial, mais avec des économies proportionnelles dans les coûts du personnel.

8. Finances

Revenus	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2013
Revenus sur titres	128'634	300'000	-171'366	68'058
Gain (perte) en capital	97'915	0	97'915	63'906
Dissolution de la provision	717	0	717	36'088
Total revenus	227'266	300'000	-72'734	168'052
Dépenses				
Frais bancaires	140'075	125'000	15'075	55'909
Provision pour pertes non réalisées sur titres	376'062	0	376'062	717
Perte de change	64'372	0	64'372	674'212
Total dépenses	580'509	125'000	455'509	730'838
Résultat net	-353'243	175'000	-528'243	-562'786

La FISA n'a pas atteint le niveau attendu de revenu en 2013 en raison d'une faible performance des investissements en Suisse. A la fin de 2013, 50% de notre portefeuille était investi en obligations, 19% en actions et investissements alternatifs et 31% en liquidité.

Les valeurs mobilières doivent être évaluées au plus faible de leur coût ou de leur valeur de marché au 31 Décembre. Des réserves ont été nécessaires pour indiquer la valeur la plus basse sur les obligations de CHF 186'057 et CHF 190'005 sur les actions et similaires. La perte de valeur s'est élevée à 2,18% de notre portefeuille au 31.12.2013. Au début de 2014 une nouvelle stratégie d'investissement a été convenue avec notre gestionnaire de placements. Depuis, la valeur du portefeuille a augmenté de plus de 4% à la fin du mois de mai 2014.

La perte de change est principalement attribuable à la faiblesse du dollar américain par rapport au franc suisse, qui était de CHF 0,89 pour 1 USD à la fin de l'année. Notre portefeuille est composé à 45 pour cent en dollars américains.

9. Autres

Revenus	Cptes 2013	Budget 2013	Écart	Cptes 2012
Cotisations des membres	90'595	80'000	10'595	92'159
Autres facturations	73'638	0	73'638	38'277
Autres facturations - visite de sites	64'852	0	64'852	86'859
Récupération de la TVA étrangère	29'121	0	29'121	8'583
Total revenus	258'206	80'000	178'206	225'879
Dépenses				
Conférences entraîneurs	16'210	10'000	6'210	8'837
Abonnements et cotisations	11'833	10'000	1'833	6'480
TVA suisse non-récupérable	700	0	700	759
Mauvais débiteurs	11'008	0	11'008	0
Total dépenses	39'752	20'000	19'751	16'076
Résultat net	218'454	60'000	158'455	209'803

L'encaissement des cotisations arriérées des années précédentes se monte CHF 6'243.

Les revenus provenant d'autres facturations concerne essentiellement les refacturations de dépenses imputées à la FISA (frais de déplacement, réunion du Congrès, Conseil, etc ...)

La FISA a été obligée de reconnaître une perte sur des factures impayées pour un total de CHF 11'009 concernant des redevances impayées de merchandising en connections avec la régates des Masters en 2011 (CHF 5'117) ainsi que pour des services non rémunérés dans le cadre de la Coupe du monde d'aviron 2012 à Munich, GER (CHF 5'892)

C. CHANGEMENTS APPORTÉS AU BUDGET 2014

Au début de 2014, nous avons examiné l'ensemble du budget 2014 la ligne par ligne et avons ajusté certaines positions afin de mieux refléter la réalité des coûts et des revenus potentiels. Un budget révisé est joint au présent rapport.

D. BUDGET 2015

Le budget 2015 est présenté dans les comptes avec le format habituel. Il est établi sur le plan quadriennal présenté au congrès ordinaire de Plovdiv. Les ajustements éventuels seront présentés au congrès de l'année prochaine.

E. PERSPECTIVES ET CONCLUSION

En raison des revenus supplémentaires des droits TV des Jeux Olympique de 2012, la FISA a réussi à créer une réserve importante pour être préservée tout le long de la période 2013-2016.

Toutefois, afin de maintenir un service de haute qualité lors de nos événements et de développer les activités de la FISA, des négociations avec des partenaires potentiels sont toujours en cours.

Mike Williams

Trésorier

Emilio Pastorello

Contrôleur

Rapport Financier pour le Congrès Ordinaire 2014 de la FISA						
(montants en Francs Suisses)						
Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron						
International Rowing Federation						
Plan financier quadriennal comprenant le budget révisé 2014						
REVENUS	2013 Cptes	2014 Budget	2014 Budget révisé	2015 Budget	2016 Budget	
Cotisations des membres	90'595	80'000	90'000	80'000	80'000	
Compétitions et droits	3'955'932	1'791'535	1'838'916	1'977'535	821'645	
Merchandising	88'199	70'000	70'000	70'000	70'000	
Publicité et partenariats	310'110	85'000	85'000	85'000	85'000	
Programme de développement	318'213	72'000	72'000	72'000	72'000	
Revenues de titres de placement	227'267	110'000	375'000	65'000	25'000	
Transfert provenant des réserves pour dépenses futures	2'689'328	2'780'135	3'161'864	2'747'435	3'961'233	
Autres revenus	332'973	137'250	0	137'250	137'250	
TOTAL REVENUS	8'012'617	5'125'920	5'692'780	5'234'220	5'252'128	
DEPENSES	2013 Cptes	2014 Budget	2014 Budget révisé	2015 Budget	2016 Budget	
Jeux Olympiques, Paralympiques, Jeunesse	1'246	0	0	25'000	150'000	
Championnats du Monde Senior	715'453	255'000	255'000	105'000	0	
Championnats du Monde Junior	154'845	125'000	125'000	65'000	125'000	
Championnats du Monde U23	91'000	40'000	40'000	40'000	40'000	
Manches de Coupe du Monde	623'014	215'000	215'000	215'000	215'000	
Autres épreuves d'aviron	304'915	145'000	35'000	145'000	145'000	
Programmes anti-dopage	158'569	100'000	150'000	100'000	100'000	
Programme de développement	685'513	400'000	400'000	400'000	400'000	
Publication et site web	287'688	236'700	252'100	236'700	236'700	
Marketing et promotion	815'448	492'000	601'217	492'000	372'000	
Services de télévision	488'225	125'000	340'000	125'000	100'000	
Congrès et Congrès extraordinaire	62'484	10'000	10'000	10'000	10'000	
Conférences des entraîneurs	16'210	10'000	15'000	10'000	10'000	
Comité exécutif	108'786	78'000	83'000	78'000	78'000	
Conseil et commissions	473'185	435'000	465'000	435'000	390'000	
Personnel	1'097'561	1'250'000	1'250'000	1'300'000	1'350'000	
Voyages et dépenses du bureau	386'304	540'000	493'363	475'000	460'000	
Consultants externes	899'308	569'220	838'100	582'520	596'120	
Abonnements et cotisations	11'833	10'000	10'000	10'000	10'000	
Frais bancaires	140'075	90'000	115'000	85'000	75'000	
Autres dépenses	11'708	0	0	0	0	
TOTAL EXPENDITURE	7'533'369	5'125'920	5'692'780	4'934'220	4'862'820	
Surplus (déficit)	479'248		0	300'000	389'308	
Gain de change (perte)	-64'372		0	0	0	
Provision pour pertes non réalisées s/titres	-376'062		0	0	0	
Résultat de l'exercice	38'815		0	300'000	389'308	
Réserves pour dépenses futures	9'870'532		6'708'668	3'961'233	0	
Réserve permanente	5'000'000		5'000'000	5'000'000	5'000'000	
Capital	38'815		38'815	338'815	728'123	
RESERVES TOTALES	14'909'347		11'747'483	9'300'048	5'728'123	



***Fédération Internationale des Sociétés
d'Aviron (FISA)
Lausanne***

***Rapport du réviseur
au Congrès
sur les comptes annuels 2013***



Rapport du réviseur
au Congrès de la
Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA)
Lausanne

En notre qualité d'auditeur et conformément à notre mandat, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA), comprenant le bilan, le compte d'exploitation, le tableau de variation du capital, le tableau d'évolution des « réserves pour dépenses futures » et des « réserves permanentes » et les notes pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013.

Responsabilité du Comité Exécutif

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales, incombe au Comité Exécutif. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement de comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Comité Exécutif est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'existence et l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

PricewaterhouseCoopers SA, avenue C.-F. Ramuz 45, case postale, 1001 Lausanne
Téléphone: +41 58 792 81 00, Téléfax: +41 58 792 81 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers SA est membre d'un réseau mondial de sociétés juridiquement autonomes et indépendantes les unes des autres.



Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013 sont conformes à la loi suisse.

PricewaterhouseCoopers SA


Dominique Lustenberger
Expert-réviseur
Yves Tritten
Expert-réviseur

Lausanne, le 10 juin 2014

Annexe:

- I Bilan
- II Compte d'exploitation
- III Tableau de variation du capital,
Tableau d'évolution des « réserves pour dépenses futures » et des « réserves permanentes »
- IV Notes

BILAN AU 31 DECEMBRE 2013 ET 2012

ACTIF	31.12.2013 CHF	31.12.2012 CHF
Liquidités	4'844'627	16'488'213
Titres de placement	9'614'773	823'809
Créances (nettes de provisions)	925'131	516'658
Dépôts de garantie	1'360	1'358
Actifs transitoires	215'593	130'479
Actifs circulants	15'601'484	17'960'517
Equipement et mobilier	203'924	182'506
Immobilisations corporelles	203'924	182'506
TOTAL DE L'ACTIF	15'805'408	18'143'023
PASSIF		
Passifs transitoires et provisions	519'999	1'913'592
Provision pour pertes non réalisées sur titres de placement	376'062	717
Engagements à court terme	896'061	1'914'309
Réserves permanentes	5'000'000	2'513'309
Réserves pour dépenses futures	9'870'532	13'070'528
Capital	38'815	644'877
Capital et réserves	14'909'347	16'228'714
TOTAL DU PASSIF	15'805'408	18'143'023

COMPTE D'EXPLOITATION POUR L'EXERCICE 2013 ET 2012

REVENUS	2013 CHF	2012 CHF
Cotisations des membres	90'596	92'159
Jeux Olympiques, Jeux Paralympiques et Jeux Olympiques de la Jeunesse	-	224'109
Epreuves d'aviron	3'955'932	2'853'278
Merchandising / Produits dérivés	88'199	67'178
Publicité	107'700	106'381
Partenariats	202'410	-
Programmes de développement	318'213	271'066
Revenus de titres de placement	128'634	68'058
Résultat provenant de la vente de titres de placement	97'915	63'906
Extourne de la provision pour pertes non réalisées sur titres de placement	717	36'088
Transfert provenant des réserves pour dépenses futures	2'689'328	3'462'542
Autres	332'973	290'199
Total des revenus	8'012'617	7'534'965
DEPENSES		
Jeux Olympiques, Jeux Paralympiques et Jeux Olympiques de la Jeunesse	1'246	368'403
Championnats du Monde et Congrès	1'023'781	399'322
Conférences des entraîneurs et forums	16'210	8'837
Manches de Coupe du Monde	623'014	580'528
Autres épreuves d'aviron	304'915	696'472
Programmes de développement	685'513	544'647
Programmes antidopage	158'569	159'939
Marketing et communications	1'591'361	1'214'807
Comité Exécutif	108'786	74'939
Conseil et commissions	473'185	359'783
Administration	1'483'864	1'650'435
Salaires et dépenses liées	1'097'561	1'258'838
Loyers et dépenses de bureau	309'862	312'457
Assurances et frais légaux	76'441	79'141
Frais de consultants et dépenses liées	899'308	661'090
Frais de souscriptions	11'833	6'480
Frais et charges bancaires	140'075	55'909
Pertes de change	64'372	674'212
TVA suisse non récupérable	700	759
Dépenses exceptionnelles	11'008	-
Total des dépenses	7'597'740	7'456'560

COMPTE D'EXPLOITATION POUR L'EXERCICE 2013 ET 2012 (SUITE)

	2013 CHF	2012 CHF
Excédant de revenu / dépenses de l'année avant l'attribution aux provisions	414'877	78'404
Plus / Moins :		
Dotation à la provision pour pertes non réalisées sur titres de placement	-376'062	-717
Excédent de revenus (+) / Perte de l'année (-)	38'815	77'687

**TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL POUR LES ANNEES SE TERMINANT
AU 31 DECEMBRE 2013 ET 2012**

	2013 CHF	2012 CHF
Capital au début de l'année	644'877	1'437'026
A ajouter:		
Résultat de l'année	38'815	77'687
Moins:		
Capital alloué aux "réserves pour dépenses futures"	-644'877	-869'836
Capital à la fin de l'année	38'815	644'877

**TABLEAU D'EVOLUTION DES "RESERVES POUR DEPENSES FUTURES" ET DES "RESERVES
PERMANENTES"**

	2013 CHF	2012 CHF
Total des réserves au début de l'année	15'583'837	2'592'706
A ajouter:		
Capital alloué aux "réserves pour dépenses futures"	644'877	869'836
Revenu alloué aux réserves	1'331'146	15'583'837
Moins:		
Attribution contre les dépenses opérationnelles des années 2013 / 2012	-2'689'328	-3'462'542
Total des réserves à la fin de l'année	14'870'532	15'583'837

NOTES AUX ETATS FINANCIERS 2013

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions du Code des obligations antérieures aux modifications intervenues le 1er janvier 2013, en conformité avec les dispositions transitoires du nouveau droit comptable.

1. Résumé des principes comptables importants

Base de comptabilisation

La FISA applique le principe de la délimitation dans le temps (accruals basis), sauf exception pour les inscriptions depuis 2011 pour lesquelles le principe de la comptabilité de trésorerie est appliqué (cash basis).

Titres de placement

Les titres de placement sont évalués de manière individuelle à la valeur la plus basse entre le coût historique et la valeur de marché. Les variations sont reconnues dans le compte d'exploitation.

Solidarité Olympique

Les fonds reçus de la Solidarité Olympique (S.O.) sous forme de subventions pour le développement du sport sont disponibles uniquement pour les activités définies par la S.O. Ces fonds sont reconnus en tant que revenus uniquement quand les dépenses prévues à cet effet ont lieu.

Taxes

La FISA est exemptée des impôts fédéraux, cantonaux et communaux sur les bénéfices et sur le capital.

Salaires et charges sociales

Les salaires et les charges sociales n'ont pas été répartis entre les diverses activités et départements de la FISA.

Contribution du CIO

La FISA reçoit une contribution du Comité International Olympique (CIO) suite aux Jeux Olympiques d'été. Ces fonds, qui sont reçus uniquement tous les quatre ans, représentent le financement principal de la FISA. Ils sont donc alloués aux dépenses opérationnelles qui sont planifiées sur une période de quatre ans par la comptabilisation au crédit des réserves pour dépenses futures. La contribution du CIO des Jeux Olympiques de 2012 a été versée en 2012 et en 2013.

	2013 CHF	2012 CHF
2. Valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles	300'000	300'000

POINT 13

Lieu et date du Congrès ordinaire 2015

Le Conseil de la FISA propose que le Congrès ordinaire 2015 ait lieu le lundi 7 septembre 2015 à Aiguebelette, en France.

POINT 14

Attribution des prochaines manifestations de la FISA, conformément à la règle 6

1. CHAMPIONNATS DU MON DE D'AVIRON DES MOINS DE 23 ANS 2016

Candidature Fédération d'aviron néerlandaise
Rotterdam

Le délai de candidature est le 11 juillet 2014. Le conseil examine les documents finaux de la candidature, conformément à la règle 6, et rencontre le comité de candidature le 11 juillet à Lucerne, en Suisse. Finalement, il se prononcera sur la pertinence de la ville comme candidate et présentera son jugement au Congrès pour approbation finale.

2. CHAMPIONNATS DU MONDE D'AVIRON DES MOINS DE 23 ANS 2017

Candidature Fédération bulgare d'aviron
Plovdiv

Le délai de candidature est le 11 juillet 2014. Le conseil examine les documents finaux de la candidature, conformément à la règle 6, et rencontre le comité de candidature le 11 juillet à Lucerne, en Suisse. Enfin, il se prononcera sur la pertinence de la ville comme candidate et présentera son jugement au Congrès pour approbation finale.

POINT 15

Rapport sur les demandes d'affiliation et vote

Au moment de la rédaction de l'ordre du jour, aucune demande d'affiliation n'a été reçue.

POINT 17

Election du Conseil et Comité exécutif, conformément aux articles 39 et 48

1. RESPONSABLE DE LA COMMISSION D'AVIRON DE COMPÉTITION

Candidats: John Boulton (AUS)

Rosie Mayglothling (GBR)

2. RESPONSABLE DE LA COMMISSION DES COMPÉTITIONS

Candidat: Mike Tanner (HKG)

3. RESPONSABLE DE LA COMMISSION DE LA PROMOTION DES COMPÉTITIONS

Candidate: Pat Lambert (BEL)

4. RESPONSABLE DE LA COMMISSION D'AVIRON MASTERS

Candidate: Tone Pahle (NOR)

5. RESPONSABLE DE LA COMMISSION PARA-AVIRON

Candidate: Fay Ho (HKG)

6. RESPONSABLE DE LA COMMISSION D'ARBITRAGE

Candidat: Patrick Rombaut (BEL)

7. RESPONSABLE DE LA COMMISSION DE L'AVIRON FÉMININ

Candidate: Jacomine Ravensbergen (NED)

POINT 19

Autres points proposés par les fédérations membres, le Conseil ou le Comité exécutif

La fédération britannique d'aviron demande au Conseil de considérer la possibilité de reporter la date de mise en œuvre de la règle sur la longueur maximale (paragraphe 2 du texte d'application de la Règle 39 - Bateaux et construction) au 1^{er} janvier 2017.

Le texte actuel est comme suit :

A dater du 1^{er} janvier 2015, tous les bateaux participant aux régates des Championnats du monde d'aviron, Jeux Olympiques, Jeux Paralympiques et Jeux Olympiques de la Jeunesse, ainsi qu'aux régates de qualification correspondantes, aux régates des Jeux régionaux et Championnats continentaux et à toutes les régates internationales ne doivent pas dépasser une longueur totale de 12,3 m sans section. Si le bateau est en sections, aucune section ne doit dépasser 12,2 m. L'objet de ce texte d'application est que tous les bateaux de ce type correspondent au standard de container de quarante pieds.

Cette question fera l'objet d'une discussion à la réunion du Conseil le 11 juillet 2014 à Lucerne, en Suisse.

POINT 20

Rapport du département du développement

1. Rapport du programme de développement

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DE LA FISA

Synthèse

Une période de révision et de reconsidération des buts du programme de développement a débuté en 2013. Après réception en septembre par la FISA, comme par les autres fédérations internationales des sports olympiques d'été, du rapport 2013 de la Commission du programme olympique du CIO qui évalue chaque sport dans une série de secteurs, il est devenu nécessaire d'avoir un plan stratégique de développement indépendant qui servira de document indiquant les buts et objectifs et projets dans le cadre existant du plan stratégique de la FISA. La nécessité d'élaborer une stratégie plus détaillée qui adresserait les points clés mentionnés dans le rapport de la Commission du programme olympique du CIO aidera la FISA à trouver des opportunités qui lui permettront d'améliorer et de fortifier l'organisation et de travailler plus étroitement avec d'autres parties intéressées.

Le programme de développement coordonne de plus en plus ses activités avec des confédérations continentales d'aviron, des associations du Comité olympique et des fédérations nationales fortes. Pour cette raison, la FISA s'engage dans des projets définis par les besoins d'une région en particulier, par les entraîneurs, les coordinateurs et les instances au niveau continental. Dans plusieurs cas, les représentants continentaux ouvrent la voie pour réduire l'écart entre les Comités Nationaux Olympiques et leurs associations administratives, et entre les fédérations nationales et la FISA.

Le nouveau Président du CIO ayant clairement défini l'universalité et l'égalité comme étant des principes clefs des sports olympiques,

ceux-ci guideront la stratégie de développement dans un avenir prévisible. Devenir un sport pratiqué plus globalement, un sport accessible aux filles, aux garçons, aux femmes et aux hommes de tous âges, permettra à l'aviron de continuer à être pertinent et attirant pour les générations futures qui pourront bénéficier des valeurs et de l'expérience uniques offertes par le sport.

Le rapport de la Commission du programme olympique du CIO et le plan stratégique de développement

Après analyse du rapport de la Commission du programme olympique du CIO, le plan stratégique de développement de la FISA se focalisera sur les aspects suivants dans les années à venir:

1. Augmenter le nombre de fédérations nationales affiliées à la FISA. Cela implique la nécessité de fournir d'avantage d'opportunités à travers différents types d'aviron pour mieux activer de nouvelles fédérations (l'aviron de mer et en salle en complément de l'aviron "Olympique").
2. Augmenter le niveau d'activité des fédérations nationales déjà affiliées à la FISA (Toutes les fédérations nationales devraient organiser des championnats nationaux d'aviron pour les femmes et pour les hommes). À l'avenir ceci servira de mesure clé pour l'aide au programme de développement.
3. Augmenter le nombre de fédérations nationales qui participent aux régates régionales, continentales et

internationales – cette participation a été mesurée pour les femmes et pour les hommes. La participation aux championnats régionaux et continentaux est très importante pour la croissance du sport de l'aviron au niveau mondial. La participation aux Championnats du monde FISA, aux Jeux Olympiques de la Jeunesse et au processus de qualification olympique sert de base pour permettre à une nation de connaître le succès.

4. Une augmentation de la distribution des médailles sur plusieurs continents, à la fois pour les femmes et pour les hommes, résultera logiquement des efforts de développement.

Afin de pouvoir accomplir ces objectifs et soutenir de nouvelles initiatives de développement, le Programme de développement de la FISA doit trouver de nouvelles sources d'aide en dehors du mouvement olympique.

Préparatifs pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse

La création d'un système de qualification pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse au niveau continental a ouvert une nouvelle voie pour les jeunes athlètes et leurs fédérations. L'organisation de ces régates a seulement été rendue possible grâce au soutien des associations continentales et des fédérations nationales hôtes. L'aviron a vu le nombre de nations participant au processus de qualification pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse passer de 65 en 2009 au Championnat du Monde d'aviron junior qui a servi d'unique régате de qualification pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse, à 102 nations en 2013/2014.

La FISA et les confédérations continentales d'aviron en Asie, en Afrique et en Amérique

Latine ont coordonné avec les comités d'organisation de Montévidéo (URU), de Samarcande (UZB) et de Tunis (TUN) une série de camps d'entraînement précédant les régates de qualification pour ces jeunes athlètes. Les résultats sont impressionnants dans le sens où des équipes n'ayant pas précédemment participé comptent maintenant des athlètes qui ont suivi un entraînement, couru et obtenu des places pour Nanjing en 2014.

Les comités d'organisation ont mis sur pied des camps et des régates bien organisés. Nous souhaitons également remercier les membres de la Commission d'arbitrage et de la Commission des compétitions ainsi que les entraîneurs du programme de développement de la FISA qui ont apporté leur soutien pour la réalisation de camps d'entraînement et de régates de qualité. L'utilisation de nouveaux sites FISA (Samarcande et Montévidéo) a constitué une expérience très positive et, nous le croyons, a été un bénéfice du système de qualification JOJ.

Dans le cas de la plupart des camps d'entraînement, nous avons vu une participation de 44% de femmes par rapport aux hommes, devenant ainsi un exemple pour notre sport. L'exception a été l'Ouzbékistan (19%) mais l'objectif pour la prochaine série de camps d'entraînement sera de ramener la moyenne de plus en plus à égalité.

Rapports sur les athlètes et les entraîneurs

La FISA cherche à créer une méthode plus cohérente pour le suivi des données grâce aux rapports sur les athlètes et les entraîneurs qui participent aux activités de développement de la FISA. Ceci nous permettra de mieux mesurer notre travail et les progrès réalisés auprès des individus et des équipes.

L'enregistrement des profils comprend des images, des données personnelles, des tests et un profil physiologique.

Bourses pour athlètes

Le programme de développement de la FISA, en collaboration avec plusieurs Comités Nationaux Olympiques (CNO) et fédérations nationales (FN), a identifié plusieurs athlètes qui, se préparant pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse ou pour les Jeux Olympiques, ont reçu une bourse provisoire de formation de la part de leur CNO en coordination avec leur FN. Même s'il existe certains cas dont le procédé demande à être révisé, des athlètes de Moldavie, d'Afrique du sud, d'Ouganda et de Zimbabwe ont, de manière générale, grandement bénéficié de ces bourses.

Nous rappelons à toutes les fédérations nationales qu'elles doivent communiquer avec leur CNO pour coordonner la demande de bourses pour Rio 2016 auprès de la Solidarité Olympique. Au moment de la rédaction de ce rapport, le premier délai est passé, mais à l'avenir un autre groupe d'athlètes sera pris en considération. Ces bourses peuvent grandement assister les athlètes ayant besoin de financement afin de pouvoir augmenter leurs activités d'entraînement et de compétition mais dont les fédérations n'ont pas de moyens.

Préparatifs pour les Jeux Olympiques

Le programme de développement de la FISA, en coordination avec les associations continentales, les comités d'organisation potentiels et la Commission des compétitions de la FISA, a confirmé de manière générale les sites pour les régates continentales de qualification pour les Jeux Olympiques 2016 de Rio. Les annonces finales seront faites plus

tardivement en 2014. La FISA, avec l'appui de la Solidarité Olympique, organisera à nouveau des camps d'entraînement continentaux subventionnés avant chaque régate continentale de qualification.

Un planning préliminaire est nécessaire pour organiser des compétitions continentales de qualité en lien avec le développement. Ceci nous permet de produire un calendrier plus consistant. Nous travaillons de plus en plus étroitement avec les confédérations et les équipes d'entraîneurs continentales pour définir la meilleure solution pour chaque région.

Formation des entraîneurs

Le Programme de développement fait évoluer la manière de dispenser la formation des entraîneurs, et la manière d'assurer le suivi et l'évaluation de ceux-ci. Nous avons la chance d'avoir des accords avec plusieurs fédérations d'aviron nationales et de bénéficier ainsi de leur matériel et de leur expertise.

De plus, la FISA est heureuse de voir chaque année plusieurs entraîneurs à travers le monde participer au Programme International de Formation et de Certification des Entraîneurs (ICECP) qui est organisé par le Comité Olympique des Etats-Unis et soutenu par la Solidarité Olympique.

Un nouveau projet avec British Rowing et UK Sport associe des experts en entraînement britanniques et les envoie auprès de nations identifiées, notamment en Afrique, pour présenter des séminaires de niveaux I et II aux dirigeants sportifs. Les entraîneurs britanniques suivent également le développement des entraîneurs entre deux visites et aident à orienter leurs progrès. La Fédération française apporte aussi ses conseils pour la mise en place d'un système similaire. Le Programme

de développement travaille également plus étroitement avec les fédérations nationales d'Australie, du Canada, de France, d'Allemagne, d'Italie, des Pays-Bas, d'Espagne et des Etats-Unis pour collaborer sur des initiatives de développement. La possibilité de financer des initiatives spécifiques à travers ces fédérations nationales et leurs opportunités de bourses nationales respectives sont discutées et explorées de manière plus détaillée. La Fédération asiatique d'aviron a commencé à accueillir des conférences continentales et poursuivra cette initiative à l'avenir.

Un cours intitulé « Le développement d'une structure d'entraînement national » présenté par le biais de la Solidarité Olympique est organisé au Sri Lanka depuis 2013. Pour plus de renseignements sur la manière d'organiser cette activité, merci de contacter la responsable FISA du développement ou votre CNO.

Divers cours pour entraîneurs ont eu lieu au Botswana, à Chypre, au Salvador, au Kenya, en Lituanie, à l'île Maurice, au Nigéria, en Pologne, au Pérou, en Afrique du sud, en Ouganda, en Ouzbékistan et en Zambie pendant 2013 et début 2014.

Camps d'entraînement du Programme de développement

Camp d'entraînement 2013 à Séville – Des équipes d'Algérie, de Croatie, du Salvador, de Lybie, du Mexique, du Pérou, de Porto Rico, de Tunisie et d'Uruguay ont participé. Les équipes se sont focalisées sur l'entraînement et les tests avec leurs entraîneurs. Nous souhaitons remercier le centre d'entraînement "CAR" et le personnel de Séville.

Camp d'entraînement 2013 à Piediluco et Régate commémorative d'Aloja – Des équipes venues d'Algérie, d'Israël, de Lybie,

de Moldavie, de Tunisie, de Zambie et de Zimbabwe ont participé. Cette régata et le soutien de la Fédération italienne d'aviron et du comité d'organisation ont été grandement appréciés.

Coupe du monde et Championnat du

Monde 2013 – Les comités d'organisation ont offert un hébergement à faible coût ou gratuit aux équipes venant des nations suivantes, afin d'encourager leur participation aux compétitions en 2013: Algérie, Arménie, Croatie, Cuba, Chypre, Egypte, El Salvador, Géorgie, Indonésie, Iraq, Israël, Côte d'Ivoire, Kazakhstan, Malaisie, Moldavie, Myanmar, Namibie, Pakistan, Paraguay, Philippines, Espagne, Singapour, Soudan, Tunisie, Ouganda, Uruguay, Ouzbékistan, Vanuatu, Vietnam, Venezuela, Zambie et Zimbabwe. Comme toujours, ce soutien serait impossible sans la générosité des comités d'organisation et des constructeurs de bateaux tels que Wintech, Filippi, Stämpfli, Martinoli, Concept II et Croker qui soutiennent le programme de développement.

Le comité d'organisation du Championnat du Monde 2013 à Chungju a fourni un excellent soutien aux équipes de développement pour cette compétition et le soutien accordé était exceptionnel.

Don de matériel

- Des bateaux et du matériel ont été envoyés en Jamaïque et la fédération organise activement des activités d'aviron dans le port de Kingston.
- Le Botswana a reçu des bateaux d'aviron et des ergomètres pour les assister dans leurs préparatifs pour l'accueil des Jeux Africains de la Jeunesse en 2014.

- La Namibie a reçu une donation de bateaux et d'ergomètres pour les aider dans leur développement.
- L'Ouganda a reçu un moule à bateau pour la construction locale de matériel, grâce à des fonds offerts par le biais d'une initiative britannique et au soutien de la FISA. Les parties et les matériels ont été envoyés pour la réparation de bateaux. Un ergomètre a été donné par un club des Pays-Bas à la Fédération ougandaise d'aviron.
- L'équipement qui a été envoyé au Nigéria en 2003 et a été retenu à la douane pendant plus de 11 ans a enfin été dédouané. Il est maintenant utilisé régulièrement pour l'entraînement à Lagos.
- La Tunisie s'est procuré une flottille de bateaux subventionnée pour l'assister dans l'accueil de camps d'entraînement et de régates au niveau continental.
- Les Bahamas construisent leur propre équipement de bateau et ont reçu deux ergomètres de la FISA.
- Saint-Vincent-et-les-Grenadines ont reçu une donation de deux ergomètres de la FISA, mais doit encore recevoir des bateaux et de l'équipement afin de pouvoir commencer son propre programme d'entraînement sur l'eau.
- Le Vanuatu a reçu une donation de deux ergomètres de la FISA pour compléter la flottille de bateaux déjà envoyée par ORCON pour son programme.

Divers

- La stratégie de développement pour l'aviron féminin est presque finalisée et a fourni un excellent outil permettant d'orienter une procédure de changement au sein de la FISA dans le but d'augmenter la représentation et

d'améliorer la condition des femmes dans tous les domaines liés au sport de l'aviron. Toutes les activités de développement viseront à parvenir à une pleine égalité dans le futur. Certains domaines seront plus faciles que d'autres, mais le document stratégique fournira des projets et des mesures qui permettront de faciliter le pilotage de cette procédure.

- Une réunion spéciale de développement a été organisée juste après la Réunion conjointe des commissions en mars 2014. La FISA est très heureuse d'avoir un groupe de confédérations et de fédérations nationales partenaires engagées qui participent activement au soutien des activités de développement par le biais de leurs infrastructures et gouvernements nationaux.
- Des subventions en collaboration avec les constructeurs de bateaux ont été fournies en vue d'achats d'équipement pour plusieurs nations, dont l'Équateur, la Lybie et le Paraguay. Ceci permet à des fédérations ayant des programmes durables d'investir leur matériel pour faciliter leur travail.

Nous souhaitons remercier tous ceux qui ont soutenu le programme de développement de la FISA par le passé. Beaucoup a été réalisé avec des ressources limitées. Nous avons besoin de tous pour s'engager avec nous afin de poursuivre notre développement et maintenir notre position privilégiée au sein du mouvement olympique.

Thor Nilsen

Directeur du développement

Sheila Stephens-Desbans

Responsable du développement

POINT 21

Rapport du département de l'environnement

1. Rapport du programme pour l'environnement et la durabilité
(à suivre)

POINT 22

1. Divers

